Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 9. Dezember
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 9 décembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 301

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 301

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Beschränkung der Einfuhr. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Flugpost in Belgisch Kongo. — Internationaler Postgiroverkehr. — Diskontosätze und Wechselkurse.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Restriction des importations. — Restrizione dell'importazione. — Autorizzazioni generali d'importazione. — Bilan d'une société anonyme. — Grande-Bretagne. — Poste aérienne au Congo belge. — Service international des virements postaux. — Taux d'escompte et cours du change.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Titelmantel der Inhaberobligation Serie B, Nr. 3110, per Fr. 1000, lautend auf die Aargauische Kantonalbank als Schuldnerin.

Wer ein Anrecht auf diese Obligation zu haben glaubt, wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 3 Jahren, von der erstmaligen Publikation hinweg gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, ansonst Kraftloserklärung des Titels erfolgen wird. (W 597³)

Brugg, den 2. Dezember 1921. **Bezirksgericht.**

Zweite Publikation

Der nachgenannte Hypothekarpfandtitel wird vermisst:

Pfandurkunde Nr. 50 vom 30. Oktober 1901 über die Schuldsumme von Fr. 500; Gläubiger: Wilhelm Heusser, Akkordant, von Bubikon, in Schaffhausen; Schuldner: Witwe Marie Brütsch-Schwaninger, Wagners, und Kinder, in Schaffhausen; Unterpfand: Grundstück Nr. 484 d auf der Breite mit Wohnhaus, Feld, Wiese usw., in Schaffhausen; eingetragen im Pfandprotokoll Schaffhausen, Band I b, Seite 146.

Der unbekannte Inhaber dieser Urkunde wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb Frist eines Jahres, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Juli 1921) an gerechnet, hierorts vorzulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen würde. (W 599)

Schaffhausen, den 11. Juli 1921.

Die Kanzlei des Bezirksgerichts: **R. Tanner.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

1921. 10 septembre et 7 décembre. Sous la raison sociale **Marque K. Roskopf & Cie, pour montres et parties de montres, société anonyme,** il est créé une société anonyme qui a son siège à St-Imier. Les statuts de la société portent les dates des 21 mars et 5 décembre 1921. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de vingt deux mille francs (fr. 22,000), divisé en 220 actions de fr. 100, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société a pour but la fabrication de montres métal, argent et or, et parties de montres de la marque patentée n° 22638, «K. Roskopf & Cie.», exploitée jusqu'ici par la maison «Mœri & Jeanneret»; et l'exploitation d'ateliers pour cette fabrication. Sur la base de son bilan en date du 21 mars 1921, la maison «Mœri & Jeanneret» transmet à la société anonyme son actif s'élevant à fr. 45,683. 65, et son passif de fr. 45,683. 65, pour lequel le prix de reprise de fr. 45,683. 65 est compensé. Le conseil d'administration se compose de 2 membres. En font partie: Emile Mœri-Rufer, président, fabricant d'horlogerie, de Lyss, et Henri Jeanneret, horloger, du Locle et de la Chaux-du-Milieu, tous deux à St-Imier, qui engageront la société par leur signature collective. Bureau: Route de Tramelan 2.

Horlogerie et produits métallurgiques. — 7 décembre. Robert-Emile Schweingruber et Emile-Ernest Schweingruber, fils, tous deux commerçants, de Wahlern, à St-Imier, ont constitué, à St-Imier, sous la raison sociale **Schweingruber frères,** une société en nom collectif commencée le 1er décembre 1921. Représentation de fabriques d'horlogerie et d'usines métallurgiques et vente de leurs produits en Suisse. Rue des Marronniers 48.

Articles techniques, machines, etc. — 7 décembre. La signature individuelle conférée à Charles Braun par le conseil d'administration de l'**Usine Tarcos S. A.,** à St-Imier (F. o. s. du c. du 9 mai 1919, n° 110, page 795), est éteinte et radiée.

7 décembre. Dominique Giovannoni ayant cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société immobilière de St-Imier,** à St-Imier (F. o. s. du c. du 13 février 1918, n° 36, page 239), la signature sociale qui lui était conférée est éteinte et radiée. Il est remplacé par Henri Gerber, technicien, de Mont-Tramelan, à St-Imier, président du conseil d'administration, qui engagera la société par la signature individuelle.

Terminage d'horlogerie. — 7 décembre. La raison **O. Houriet,** terminage d'horlogerie, à la Paule, commune de Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 21 février 1900, n° 64, page 259), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La procuration conférée à Alfred Houriet est éteinte.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Serrurerie, atelier de construction. — 1921. 7 décembre. Le chef de la maison **Max-Anton Stephan,** à Fribourg, est Max-Anton, fils de Louis Stephan, de Beurnevésin (Jura bernois), à Fribourg. Serrurerie, atelier de construction. Rue de l'Industrie 7.

Tabacs et cigares. — 7 décembre. Le chef de la maison **Ursule Wuilleret,** à Fribourg, est mademoiselle Ursule, fille de feu Alexandre Wuilleret, de Fribourg et Romont, à Fribourg. Tabacs et cigares. A l'Etoile d'Orient. Rue de Lausanne 73.

7 décembre. La **Société Coopérative de Consommation «La Ménagère» de Marly le Grand,** à Marly le Grand (F. o. s. du c. du 22 février 1921, n° 51, page 339), a, dans son assemblée générale ordinaire du 8 septembre 1921, renouvellé son conseil d'administration comme suit: Auguste Crausaz, employé CFF., de Noréaz, à Marly le Grand, président; Louis Conus, mécanicien, de Eschiens, à Marly le Grand, vice-président; Albert Blanchard, mécanicien, de Brünisried, à Marly le Grand, secrétaire; Pierre Brügger, syndic, de Plasselb, à Marly le Grand; Pierre Chenaux, comptable, de Marly, à Fribourg; Joseph Duerest, mécanicien, de Guin, à Hauterive; Pierre Schwaller, agriculteur, de Alterswil, à Pfaffenwil sur Marly, membres. Roger de Boccard et Alfred Corbud ont cessé de faire partie du dit conseil. Sont élus membres du conseil de direction: Louis Conus, président; Albert Blanchard, secrétaire, et Pierre Chenaux, caissier, tous trois font partie du conseil d'administration. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des membres du conseil de direction et du président du conseil d'administration qui signent collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1921. 7. Dezember. Die Genossensehaft **Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Solothurn,** in Olten, Verlag sozialer Literatur usw. (S. H. A. B. Nr. 94 vom 12. April 1912 und Nr. 287 vom 14. November 1913), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Mai 1921 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Genossensehafts-Druckerei», in Olten.

7. Dezember. Aus dem Vorstande der Firma **Genossenschafts-Druckerei,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 198 vom 19. August 1919), sind ausgetreten: Josef Theiler und Jules Hirsig; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Otto Soland, Lokomotivführer, von Schönenwerd, in Olten, und Gottlieb Kamber, Privatier, von und in Hägendorf. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Jules Hirsig, Geschäftsführer, von Amsoldingen (Bern), in Olten, und Julius Kestenholz, Kassier-Buchhalter, von Lupsingen (Basel-Land), in Olten. Die Genossenschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Solothurn», in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1921. 21. November. Unter der Firma **Genossenschaftszimmerei Basel** besteht mit dem Sitz in Basel eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer, die den Bau von billigen Wohnungen für ihre Mitglieder, sowie die Uebernahme und Ausführung aller in ihr Fach einschlagenden Bauarbeiten auf eigene Rechnung zum Zweck hat. Die Statuten sind am 24. Oktober 1921 festgesetzt worden. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand und Zahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 10. Die Mitglieder sind verpflichtet, zehn auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 zu übernehmen. Fünf Anteilscheine müssen beim Eintritt einbezahlt werden, der Rest kann ratenweise innert den ersten zwei Jahren einbezahlt werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, durch Austritt und durch Ausschluss, wenn ein Mitglied den Statuten oder den Beschlüssen der Generalversammlung und den Anordnungen des Vorstandes und der Geschäftsleitung zuwiderhandelt, die übernommenen Anteilscheine nicht einbezahlt oder die Interessen der Genossenschaft schädigt. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft von den Erben übernommen werden, sonst ist das Guthaben des verstorbenen Mitgliedes auf mindestens sechs Monate zu künden. Erfolgt keine Uebernahme durch die Erben und keine Kündigung innert eines Jahres vom Todestag an gerechnet, so fällt das Guthaben in den Reservefonds. Der Austritt kann nur auf Ende des Rechnungsjahres erfolgen, er muss sechs Monate vorher dem Vorstand schriftlich mitgeteilt werden. Die Anteilscheinguthaben der ausgeschiedenen Mitglieder werden erst nach Genehmigung der nächsten Jahresrechnung zurückerstattet. Ergibt die Bilanz einen Verlust, so wird vom ausscheidenden Mitglied sein prozentualer Anteil an dem Verlust in Abzug gebracht. Ausscheidende Mitglieder verlieren alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Geschäftsleitung; 4. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern. Mitglieder sind: Reinhard Schneider, Zimmermann, von und in Basel, Präsident; Karl Mattmüller, Zimmermann, von Königsschaffhausen (Baden), in Basel, Kassier; Albert Trefzer, Zimmermann, von und in Basel, Geschäftsführer; Jakob Keck, Zimmermann, von und in Basel; Alfred Blaser, Zimmermann, von Lützelflüh, in Basel. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die durch die Generalversammlung bezeichneten Vorstandsmitglieder kollektiv je zu zweien. Als solche werden bezeichnet: Reinhard Schneider, Albert Trefzer und Jakob Keck. Geschäftslokal: Breisacherstrasse 29.

Geschäftsbücher, Bureaubedarf, Bureaumöbel, Bureaumaschinen usw. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Huber-Ender,** in Basel, ist Eugen Huber-Ender, von und in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Louise Huber-Ender, von und in Basel. Handel in Geschäftsbüchern, Spezialität: Losblatt-Bücher, ferner in Kartothek- und Registratur-Artikeln, sowie sonstigen Erzeugnissen für allgemeinen Bureaubedarf. Linier- und Druckarbeiten, Bureaumaschinen und Bureaumöbel. Papierhandlung en gros. Vertretungen. Delsbergerallee 57.

5. Dezember. Aus dem Vorstand des Vereins **Brockenhaus-Gesellschaft Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1914, Seite 642), Abgabe

überflüssiger Gebrauchsgegenstände, ist der Präsident Alpbons Burckhardt ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen. An seine Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Theodor Raillard-Ronus, Kaufmann, von und in Basel, welcher neben dem Vizepräsidenten und dem Kassier für den Verein die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

5. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Verein zur Verbreitung christlicher Schriften,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 2. Juli 1909, Seite 1197), Herausgabe von Schriften belehrenden und erbaulichen Inhalts usw., hat an Stelle des verstorbenen Wilhelm Ecklin zum Präsidenten gewählt: Carl Eduard Vischer-Speiser, von und in Basel, welcher kollektiv mit dem Kassier zu zeichnen befugt ist.

Weine und Spirituosen. — 6. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Hofer & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 194 vom 28. Juli 1920, Seite 1463), Handel in Weinen und Spirituosen, ist der Kommanditär Karl Hofer-Seiffert ausgeschieden und damit seine Kommanditbeteiligung von Fr. 1000 erloschen. An seine Stelle tritt in die Gesellschaft als Kommanditär ein Paul Rudolf Hofer, von und in Basel, mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000).

Kohlen. — 6. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Spetzmann & Cie.,** bisher in St. Gallen, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1500), verlegt ihre Hauptniederlassung nunmehr nach Basel und ihre Zweigniederlassung nach St. Gallen. Die an Otto Ricklin in St. Gallen erteilte Prokura ist für Basel erloschen, bleibt aber für St. Gallen bestehen. Die an Oskar Schneider erteilte Prokura bleibt für den Hauptsitz in Basel bestehen. Die Firma erteilt für ihren Hauptsitz in Basel und für die Zweigniederlassung in St. Gallen Prokura an Emil Matter, von und in Basel.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. — 6. Dezember. Inhaber der Firma **Hermann Madoery,** in Basel, ist Hermann Madoery- Bernofeld, von und in Basel. Handel in chemisch-pharmazeutischen Produkten, Import und Export. Leonhardsstrasse 24.

7. Dezember. Wegen Konkurses der Inhaber werden von Amtes wegen gelöscht:

Cinéma. — Die Firma **H. Krüsi,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 33 vom 7. Februar 1920, Seite 2267), Betrieb des Cinéma Odeon Moderne Lichtspiele, und

Bankgeschäft. — **Otto von Dach,** in Basel, (S. H. A. B. Nr. 8 vom 8. Januar 1921, Seite 62), Bankgeschäft.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Zahnärztliche Instrumente. — 1921. 7. Dezember. Die Firma **Th. Dill, Zahnarzt,** Fabrikation zahnärztlicher Instrumente usw., in Liestal (S. H. A. B. Nr. 70 vom 16. März 1895, Seite 293), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Altmetalle, Lötzinngiesserei. — 7. Dezember. Die Firma **J. Näf,** Handel in Altmetallen und Lötzinngiesserei, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 202 vom 26. August 1918, Seite 1377), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereien und Taschentücher. — 1921. 5. Dezember. Unter der Firma **Walter Roth Aktiengesellschaft** besteht mit Sitz in Au eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 1. Dezember 1921. Die Gesellschaft hat zum Zwecke Fabrikation und Export von Stickereien und Taschentüchern und insbesondere rückwirkend auf 1. Juli 1921 die käufliche Erwerbung und Fortführung des bisher von der Firma Walter Roth, in Au, betriebenen Geschäftes. Die käufliche Uebernahme dieses Geschäftes erfolgt auf Grund einer per 30. Juni 1921 erstellten Uebernahmebilanz zum Preise von Fr. 200,000, wobei die Aktiven im Totalbetrag von Fr. 322,056. 54 und Passiven von Fr. 122,056. 54 übernommen werden, soweit sie in der Uebernahmebilanz enthalten sind. Der Uebernahmepreis von Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken) ist Wert 1. Juli 1921 bar zu bezahlen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, soweit dies in ihrem Interesse liegt. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken), eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000 (eintausend Franken), welche sämtliche gezeichnet und voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat; c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Walter Roth, Kaufmann, von Hemberg, in Au; Josef Hämmerle, Kaufmann, von und in Lustenau, und Gottlieb Adolf Schmid, Kaufmann, von Hedingen (Zürich), in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen der Präsident des Verwaltungsrates Walter Roth und der Vizepräsident Josef Hämmerle.

Stickerei. — 5. Dezember. Die Firma **Dudli W. in Wolfenschwil,** mechanische Stickerei, in Wolfenswil (S. H. A. B. vom 12. März 1883, Seite 265), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schifflistickerei und Fergerei. — 5. Dezember. Die Firma **Walter Scherrer-Graf,** Schifflistickerei und Fergerei, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. August 1919, Seite 1367), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Stickereifabrikation und Zwirnerei. — 5. Dezember. Die von der Firma **E. Mettler-Müller A. G. (E. Mettler-Müller S. A.) (E. Mettler-Müller Ltd.),** mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 256 vom 28. Oktober 1918, Seite 1689), an Paul Klaus erteilte Prokura ist erloschen.

Spezerei-, Kolonial- und Wollwaren. — 5. Dezember. Die Firma **Hans Brunner-Knaus,** Spezerei-, Kolonial- und Wollwarenhandlung, in Egg-Flawil (S. H. A. B. Nr. 223 vom 19. September 1918, Seite 1495), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

6. Dezember. Inhaber der Firma **Eduard Obrecht-Meier, Hotel Ochsen,** in St. Gallen C, ist Eduard Obrecht-Meier, von Wangenried (Bern), in St. Gallen. Hotel. Goliathgasse 6.

6. Dezember. Die «Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft (Société anonyme fiduciaire et de révision), in Zug (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zug am 22. April 1919 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 117 vom 17. Mai 1919, Seite 847, und Nr. 268 vom 1. November 1921, Seite 2106), hat am 1. Oktober in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma: **Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft.** Für die Zweigniederlassung bestehen keine besondern statutarischen Bestimmungen. Die Gesellschaft bezweckt: die Ausübung von Revisions- und Treuhand-Funktionen jeder Art, im besondern: a) Uebernahme der Revision bei kaufmännischen, industriellen, öffentlichen und privaten Verwaltungen und Betrieben (Banken, Geschäftsfirmen aller Art, Gemeinden, Korporationen, Anstalten, Privaten), Prüfungen von Bilanzen und Jahresrechnungen, Ueberwachung von Geschäftsbetrieben und Buchführungen, Bekleidung des Mandates als Rechnungsrevisor bei Aktiengesellschaften, Genossenschaften, Gemeinden, Korporationen und Vereinen; b) ständige oder periodische Führung von Geschäftsbüchern, Erstellung von Bilanzen und Buchabschlüssen, Vornahme von Inventuren; c) Erteilung von Ratschlägen zur Einrichtung oder Reorganisation von Buchführungen und des Rechnungswesens, Gutachten über Buchhaltungs-, Organisations- und Verwaltungsfragen; d) Uebernahme von technischen Prüfungen und Beratungen und Erteilung bezüglicher Gutachten; e) Uebernahme des Mandates als Rechnungsführer für Syndikate, Verbände und Vereine und Besorgung des Sekretariats solcher Unternehmungen; f) Vermögensverwaltungen, Erbschaftsteilungen, Vertretung von Gläubigerinteressen, Sachwalterschaften; g) Pfandhalterschaften und Treuhandfunktionen; h) Ausarbeitung von Verträgen, Reglementen und Statuten; i) Beratung in Vermögensangelegenheiten und Steuerfragen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 29. März 1919 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt zweihundertfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000), eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft geschehen durch rekommandierten Brief. Der Verwaltungsrat kann überdies die Publikation einzelner Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt beschliessen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Zweigniederlassung führen zu zweien kollektiv der Präsident des Verwaltungsrates und die Mitglieder der Direktionskommission. Der Verwaltungsrat kann auch weitere Personen mit der Führung der Unterschrift betrauen. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Josef Räber, Rechtsanwalt, von und in Küssnacht (Schwyz). Mitglieder der Direktionskommission sind: Aloys Hotz, Rechtsagent, von Baar (Zug); Xaver Schmid, Rechtsanwalt, von Altdorf (Uri), und Lothar Mutschler, Kaufmann, von Sta. Maria (Münstertal, Graubünden), alle wohnhaft in Zug.

6. Dezember. Die Firma **Franz Buchholz, Schweizerisches Schaufenster Decorations-Institut,** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 7. November 1912, Seite 1953), meldet als Natur des Geschäftes: Spezialgeschäft in sämtlichen Schaufenster-Einrichtungen und Dekorations-Utensilien aller Branchen. Geschäftslokal: Vadianstrasse 24.

Stickerei. — 6. Dezember. Die von der Firma **J. J. Bösch sel. Erben,** Fabrikation von Stickereien, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 17. Juni 1912, Seite 1091), an Arnold Scherrer erteilte Prokura ist erloschen.

Textil- und Manufakturwaren. — 6. Dezember. Die Firma **Leon Ruf,** Import und Export von Textil- und Manufakturwaren, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 173 vom 21. Juli 1919, Seite 1286), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schifflistickerei. — 7. Dezember. Die Firma **S. Fischer-Amrein,** Schifflistickerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Mai 1900, Seite 748), wird infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

Stickereiexport. — 7. Dezember. Die Firma **Wehrle & Co.,** Stickereiexport, mit Hauptsitz in Lustenau (Vorarlberg), hat ihre Filiale in Au (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1917, Seite 1991), aufgegeben. Diese wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1921. 6. Dezember. Unter dem Namen **Pensionskasse des «Motor» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität** besteht mit Sitz in Baden eine Stiftung. Ihr Zweck ist, die gegen Monatsgehalt fest angestellten Beamten des «Motor» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes zu versichern. Die Stiftungsurkunde ist am 17. November 1921 errichtet worden. Organ der Stiftung ist ein fünfgliedriger Stiftungsrat, von denen drei Mitglieder, worunter der Präsident, vom Verwaltungsrat der Stifterin, die beiden andern von den Mitgliedern der Pensionskasse gewählt werden. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen. Es wurde bestimmt, dass sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates in beliebiger Kombination kollektiv zu zweien für die Stiftung zeichnen sollen. Präsident ist: Fritz Funk, Industrieller, von Baden; weitere Mitglieder sind: Carl Camenzind, Elektrotechniker, von Gersau; August Dotzheimer, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger; Agostino Nizzola, Ingenieur, von Loco (Tessin), und Henri Niesz, Ingenieur, von Genf; alle in Baden.

Bezirk Brugg

9. November. Inhaber der Firma **Franz Born, z. Havannahaus,** in Brugg, ist Franz Born, von Olten, in Brugg. Engros- und détail-Handel mit Zigarren, Zigaretten, Tabaken und sämtlichen Rauchutensilien. Bahnhofstrasse 958.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Gastwirtschaft, Brennerei usw. — 1921. 5. Dezember. Inhaber der Firma **Martin Hefti, Hotel Bahnhof,** in Erlen, ist Martin Hefti, von Hätzingen (Glarus), in Erlen. Gastwirtschaft, Bierdepot, Brennerei, Branntweinhandel.

Gasthaus, Landesprodukte. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Walter Lüthi,** in Kesswil, ist Walter Lüthi, von Thundorf, in Kesswil. Handel mit Landesprodukten, Gasthaus z. Bahnhof.

Pferdehaarspinnerei. — 6. Dezember. Der Inhaber der Firma **Wittich-Hummel, vormals A. Hummel's Wwe.,** Pferdehaarspinnerei, in Gottlieben (S. H. A. B. Nr. 176 vom 24. Juli 1919, Seite 1311), und somit auch die Prokuristin Lina Wittich-Hummel sind nun Bürger von Gottlieben.

Mercerie, Trikotwaren usw. — 6. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Lydia Auer,** in Arbon, ist Lydia Auer-Müller, von Oberhallau, in Arbon. Mercerie, Trikotwaren, Ellenwaren.

Bäckerei, Panier- und Kindermehl. — 6. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Süess,** in Arbon, ist Albert Süess, von Buttisholz (Luzern), in Arbon. Bäckerei, Panier- und Kindermehlfabrikation.

7. Dezember. **Elektra Mattwil,** Genossenschaft, in Mattwil (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1915, Seite 1235). An Stelle der ausgeschiedenen Adrian Leumann und Hans Leumann sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident: Walter Leumann, Viehhändler, von Andwil, und als Aktuar und Kassier: Albert Gauss, Spenglermeister, von und beide in Mattwil. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1921. 7 dicembre. Titolare della ditta **Bomio Stefano (grotto Bomio),** in Ravecchia, di Bellinzona, è Stefano Bomio fu Carlo, di Ravecchia, comune di Bellinzona, suo domicilio. Grotto.

Caffè. — 7 dicembre. La ditta **Moretti Giuseppina ved. (Caffè Moretti),** in Bellinzona (F. u. s. di c. del 8 aprile 1919, n° 84, pag. 603), caffè, viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione e cessione del commercio, alla ditta «Anna Vogel-Camenzind».

Caffè. — 7 dicembre. Titolare della ditta **Anna Vogel-Camenzind (Caffè Moretti),** in Bellinzona, è Anna Camenzind ved. fu Adolf Vogel, di Gersau (Svitto), in Bellinzona. Esercizio di un caffè, sotto l'insegna «Caffè Moretti».

Ufficio di Lugano

Cappelli ed ombrelli. — 6 dicembre. La ditta **Rosa Paolo,** in Lugano, cappelli ed ombrelli (F. u. s. di c. del 6 febbraio 1908, n° 30, pag. 202), viene cancellata per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla società «Eredi Rosa Paolo», in Lugano.

Sotto la ragione sociale **Eredi Rosa Paolo,** si è costituita in Lugano a principiare dal 1° maggio 1921, una società in nome collettivo fra Silvio

e Carmela Rosa fu Paolo, da Stresa (Italia), domiciliati in Lugano. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta «Rosa Paolo», in Lugano. Cappelli ed ombrelli.

Apparecchi tecnici. — 7 dicembre. Proprietario della ditta **Max Zollinger,** in Melide, è Max Zollinger, di Wädenswil, domiciliato a Melide. Apparecchi tecnici.

Distretto di Mendrisio

7 dicembre. La società anonima **Società di trasporti internazionali Seb. Boser,** industria dei trasporti ed affini, con sede in Milano e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. del 30 giugno 1909, nº 164, pag. 1178, e del 20 febbraio 1917, nº 42, pag. 290), ha conferito procura per la succursale di Chiasso a Luigi Testa fu Stefano, spedizioniere, da Brà (Italia), domiciliato a Chiasso.

Stoffe filati, ecc. — 7 dicembre. La ditta **Pietro Scanziani fu Antonio,** manifatture stoffe filati ed altri generi, in Balerna (F. u. s. di c. del 16 ottobre 1897, nº 261, pag. 1072), è cancellata ad istanza degli credi per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Châteaux-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1921. 7 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1921, la **Société de la Fromagerie du Village de Rougemont,** société anonyme, à Rougemont (F. o. s. du c. du 14 avril 1890, nº 51), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers, portent sur les points suivants: 1. le capital social, jusqu'ici de fr. 3024, a été porté à quinze mille francs, divisé en cents actions de cent cinquante francs chacune, nominatives; 2. le nombre des membres du conseil d'administration a été fixé à trois. Ont été désignés en qualité d'administrateurs pour une période de trois ans dès le 15 juin 1921: Louis Bovay, syndic et député, de Rougemont et y domicilié, président; Daniel Gétaz, président de paix, de Châteaux-Oex, domicilié à Rougemont, caissier; David Bovay, agriculteur, de Rougemont, et y domicilié, secrétaire. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature de son président qui signera collectivement avec le caissier ou le secrétaire. Les autres points de la publication du 14 avril 1890 n'ont pas subi de modifications.

Bureau de Nyon

Eaux gazeuses; vins et liqueurs. — 6 décembre. La société en nom collectif **Charles Gaillard & Cie,** à Nyon, fabrique d'eaux gazeuses, commerce de vins et liqueurs (F. o. s. du c. du 19 avril 1920, page 730), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Bureau de Vevey

5 décembre. **Société immobilière de Montreux,** dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. des 5 mai 1892, nº 109, page 434; 1er mai 1919, nº 103, page 744). Dans son assemblée générale des actionnaires du 1er juillet 1921 elle a désigné en qualité de secrétaire: Pierre Furer, de Berne et Neuchâtel, régisseur, domicilié à Montreux, en remplacement de Albert Vallotton, démissionnaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Construction d'une route. — 1921. 7 décembre. Sous date du 27 novembre 1921 il s'est constitué à Conthey, entre: Edouard Evéquoz, de Modeste, à Daillon de Conthey; François Berthouzoz, de Maurice, à Premploz de Conthey; Julius Roh, d'Eugène, à Erve de Conthey; Daniel Evéquoz, de Jean-Joseph, à St-Séverin, Conthey; Camille Udry, de Jn.-Marie, à Sensine de Conthey; Patrice Vergères, de Joseph-Marie, à la Place de Conthey; Louis Micotti, de Jacques, domicilié à St-Maurice, une société en nom collectif, sous la raison sociale: **Evéquoz Micotti et Cie.** Elle a commencé le 27 novembre 1921 et a pour but la construction de la route de Daillon-Conthey, dont les travaux viennent d'être récemment adjugés par le Conseil d'Etat. La société est représentée vis-à-vis des tiers par Patrice Vergères, François Berthouzoz et Julien Roh. Elle n'est engagée que par la signature collective de deux des prénommés. Tous les sociétaires sont originaires de Conthey et y domiciliés à l'exception de Louis Micotti, qui est originaire de Salins et domicilié à St-Maurice.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1921. 5 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu Me Max Fallet, notaire, à Peseux, les actionnaires de la **Société Immobilière Grand'Rue S. A.,** à Peseux (F. o. s. du c. des 13 juillet 1917, nº 161, page 1142, et 31 juillet 1919, nº 182, page 1359), ont, dans leur assemblée générale extraordinaire du 13 septembre 1921, constaté que le but de la société ne pouvait être atteint, que la liquidation de la société a été opérée et en conséquence, ils ont décidé la dissolution de la société et sa radiation au Regsitre de commerce.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

2 décembre. **Banque Fédérale, Société Anonyme (Eidgenössische Bank Actiengesellschaft),** avec siège social à Zurich (F. o. s. du c. du 20 novembre 1920, nº 294), et siège d'affaires à la Chaux-de-Fonds. En dehors de Dr. Oscar von Waldkirch, président, qui possède la signature sociale, font partie du conseil d'administration: Edouard Appenzeller-Frühe, négociant, de et à Zurich, vice-président; Casimir von Arx, négociant, de et à Olten; Hermann-Arnold Gugelmann, fabricant, de Attiswil et Langenthal, à Langenthal; Jean-Jacques Kobler, fabricant, de Büren et Lausanne, à la Tour-de-Peilz; Ywan Bally, fabricant, de et à Schönenwerd; Léon-N. Robert, ancien fabricant, de la Chaux-de-Fonds et le Locle, à Genève; Emil Scheller-Erni, négociant, de et à Zurich; Johann Spörri, négociant, de Unterembrach et Zurich, à Zurich; Heinrich Steinfels-Saurer, fabricant, de et à Zurich; et Max Muller-Koller, négociant, de et à Zurich. En outre, Otto Bürki, a cessé de faire partie de la direction centrale.

2 décembre. La liquidation de la société anonyme **Centrale Verres de Montres S. A. en liq.,** à la Chaux-de-Fonds, étant terminée (ancienne) (F. o. s. du c. du 21 juillet 1914, nº 172), cette raison est radiée.

Confections, tissus, lingerie. — 5 décembre. Le chef de la maison **Jean Keller, A la Confiance,** à la Chaux-de-Fonds, est Jean Keller, de Rotau (Hesse), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Magasin de confection pour hommes et dames, tissus, lingerie. Rue de la Serre 10.

7 décembre. Sous la raison **Coopérative Immobilière Parc 73-75,** il a été constitué une société coopérative dont le siège à la Chaux-de-Fonds. L'objet de la société est d'acquérir les immeubles Rue du Parc 73 et 75, de construire sur ces immeubles un ou des bâtiments à usages divers, tels que cercle, bureaux, salles de représentations, de restauration, etc., de gérer les dits immeubles, d'en louer les locaux. Peuvent seuls être sociétaires: a) les syndicats ouvriers professionnels se rattachant à l'Union syndicale suisse et leurs fédérations; b) les sociétés coopératives de consommation et de production; c) les groupements se rattachant au Parti socialiste suisse; d) le cercle ouvrier de la Chaux-de-Fonds et ses sous-sections. Toute demande d'admission doit être faite par écrit. L'assemblée générale statue en dernier ressort sur l'admission des nouveaux membres. Les démissions sont annoncées par écrit, pour la fin d'un exercice annuel, au moins 3 mois à l'avance. Les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ceux-ci sont garantis uniquement par les biens de la société. Le capital de la société est constitué par des parts sociales de fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Chaque sociétaire doit verser au moins une part. La société a pour organes: l'assemblée générale, le conseil d'administration et les vérificateurs des comptes. Le conseil d'administration est composé de 5 à 9 membres; il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales. Vis-à-vis des tiers, la société est représentée par le président et le secrétaire du conseil d'administration ou leurs suppléants. Elle est liée par leurs signatures collectives, au nom de la société. Le bilan est établi chaque année conformément à l'art. 656 C. O.; le bénéfice net est versé au fonds de réserve, sauf décision de l'assemblée générale attribuant aux sociétaires, sur leurs parts sociales, un dividende qui ne peut dépasser 5 % du montant de ces parts. Sont membres du conseil: Emile Rutscho, de Bellegarde (Fribourg), monteur de boîtes, président; Louis Schelling, de Siblingen (Schaffhouse), horloger, secrétaire; Alfred Rey, de Villars-Burquin (Vaud), administrateur; Edmond Breguet, de Coffrane (Neuchâtel) opticien, vice-secrétaire; Fritz Eymann, de Innerbirrmoos (Berne), gérant; Paul Gigon, de Les Bois (Berne), monteur de boîtes; William Consandier, de Savagnier (Neuchâtel), secrétaire ouvrier, vice-président; William Grandjean, de la Sagne (Neuchâtel), graveur; Hermann Guinand, des Brenets (Neuchâtel), Conseiller communal; tous à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Cercle Ouvrier, Premier Mars 15.

Genf — Genève — Ginevra

Fabrication et vente de cigarettes. — 1921. 21 novembre. Suivant acte reçu par Me Alexandre de Saugy, notaire, à Genève, le 9 septembre 1921, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison sociale: **Manufacture Allel Turqui S. A (M. A. T. S. A.),** une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente de cigarettes, spécialement des cigarettes de la marque «Allel Turqui». Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 20 actions de 500 francs chacune, nominatives. Il est fait apport à titre gracieux et gratuit à la société par Alfred Bastos de la propriété, du nom et de la marque des cigarettes «Allel Turqui». Les publications seront valablement faites dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil peu déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à tout directeur et lui donner la signature sociale. Le premier conseil d'administration est composé de Alfred Bastos, directeur générale des manufactures J. Bastos, de nationalité française, à Oran (Algérie); Camille Binzegger, avocat, de et à Genève; Gustave de Stoutz, avocat, de et à Genève. Siège social: Rue Richemont 19.

Teinturier-dégraisseur. — 5 décembre. La raison **E. Bernard,** teinturier-dégraisseur, en tous genres, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 janvier 1916, page 57), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Teinturier-dégraisseur. — 5 décembre. Le chef de la maison **Amédée Bernard,** aux Eaux-Vives, est Amédée-Ernest Bernard, des Eaux-Vives, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Hélène-Amélie, née Weber. Teinturier-dégraisseur en tous genres. 6, Place Jargonnant.

Photographie. — 5 décembre. La raison **A. Chappuis,** commerce de fournitures et appareils pour la photographie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1907, page 1011), est radiée ensuite de remise de commerce.

Photographie. — 5 décembre. Le chef de la maison **Renée Eichenberger,** à Genève, est Mademoiselle Renée-Flora Eichenberger, de Genève, domiciliée au Petit-Saconnex. Atelier de photographie et commerce de fournitures et appareils pour la photographie. 41, Rue du Rhône.

Epicerie. — 5 décembre. Le chef de la maison **Eugène Blanc,** aux Eaux-Vives, est Eugène-Marie Blanc, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie. 12, Rue de Savoie.

Epicerie, droguerie, etc. — 5 décembre. Le chef de la maison **Louis Bandelier,** aux Eaux-Vives, est Louis-Alexandre Bandelier, de Sornetan (Berne), domicilié aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie, droguerie, vins et liqueurs. 3, Rue de Savoie.

5 décembre. **Chantiers de Constructions navales du Léman et Ancien Chantier naval Mégevet,** société anonyme ayant son siège à Corsier (F. o. s. du c. du 7 avril 1921, page 696). Le conseil d'administration a conféré procuration à Boris Heldwein, de nationalité française, domicilié à Vésenaz. Les pouvoirs conférés à Louis Sers et Julien de Tymowski, directeurs, sont radiés.

Pharmacie, etc. — 5 décembre. La **Droguerie de la Gare S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921, page 1996), a, dans son assemblée générale du 23 novembre 1921, modifié ses statuts en ce sens: 1. que sa raison sociale sera dorénavant: **Pharmacie de la Gare S. A.;** 2. que son but social sera à l'avenir: l'exploitation d'un commerce de pharmacie, spécialités et produits pharmaceutiques, droguerie, herboristerie, parfumerie, produits chimiques, vétérinaires et tous produits se rattachant à ces diverses branches, soit à Genève, soit en Suisse et à l'étranger; le reste sans changement.

5 décembre. **Sadag société anonyme des Arts graphiques,** ayant son siège à Sécheron (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 1er décembre 1919, page 2103). Edmond Boissonnas, photographe, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé membre du conseil d'administration.

Produits chimiques, huiles et graisses industrielles. — 5 décembre. La société **Orion S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 mars 1920, page 475), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1921, accepté la démission de Robert Hasler et William-Paul Houriet, de leurs fonctions d'administrateurs, en sorte que Adolphe Maumary (déjà inscrit), sera seul administrateur et engagera la société en cette qualité.

Epicerie. — 5 décembre. La raison **V. Massonnet,** commerce d'épicerie, fromages et beurre, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1910, page 465), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie. — 5 décembre. Le chef de la maison **Otto Eberhard,** à Genève, est Otto Eberhard, de Mettlen (Thurgovie), domicilié à Genève, marié sous le régime de l'union des biens, avec Marie-Louise, née Dumont. La maison confère procuration à Madame Marie-Louise Eberhard, née Dumont. Commerce d'épicerie, fromages et beurre. 3, Rue de la Cité.

Epicerie-mercerie. — 6 décembre. Le chef de la maison **Emile Audemars,** aux Eaux-Vives, est Henri-Emile Audemars, du Chenit (Vaud), domicilié aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie-mercerie. 17, Rue de Montchoisy.

Epicerie, droguerie, etc. — 6 décembre. Mesdemoiselles Hortense-Françoise Berger, et Marie-Louise Berger, toutes deux de Buchholterberg (Berne), domiciliées au Petit-Saconnex, ont constitué, au Petit-Saconnex, sous la raison sociale **H. et L. Berger sœurs**, une société en nom collectif qui a commencé le 24 mai 1913. Commerce d'épicerie-droguerie, vins et liqueurs. 3, Rue Chandieu.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1921. 7 dicembre. I conjugi **Pio Solari**, negoziante, e moglie Amalia nata **Demicheli**, da ed in Lugano, mediante contratto 15 novembre 1921, hanno adottato il regime matrimoniale della separazione dei beni. Il marito è titolare della ditta individuale «Pio Solari-Demicheli», in Lugano, esercente commercio di vini, come alla pubblicazione sul F. u. s. di c. del 31 dicembre 1910, n° 330, pag. 2220.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

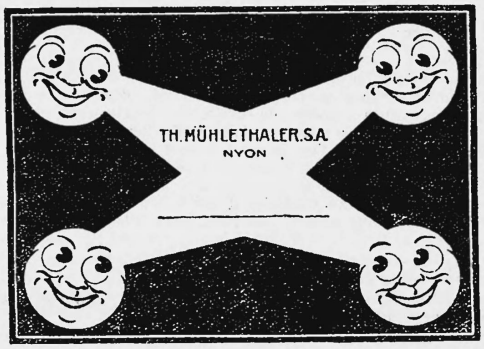
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 50737. — 28 octobre 1921, 15 h.

Th. Mühlethaler S. A., fabrication,

Nyon (Suisse).

Produits chimiques et pharmaceutiques, parfums en tous genres.



Nr. 50738. — 31. Oktober 1921, 8 Uhr.

Meyer & Stüdeli A.-G. Uhrenfabrik Solothurn, Fabrikation,

Solothurn (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Verpackung.

KIK'S

Corrector

N° 50739. — 1er novembre 1921, 8 h.

Walworth Manufacturing Company, fabrication,

Boston (E.-U. d'Amérique).

Clefs à tubes.

"BOSTONG"

N° 50740. — 1er novembre 1921, 8 h.

S. A. D. A., fabrication et commerce,

Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées et tous articles d'horlogerie et de bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité

WINGLOCK

N° 50741. — 4 novembre 1921, 8 h.

Weber frères, fabrication,

Lausanne (Suisse).

Liqueur aux œufs.

CRÈME d'OR
LIQUEUR AUX ŒUFS

Nr. 50742. — 5. November 1921, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation,

Dübendorf (Zürich, Schweiz).

Pharmazeutische Produkte, Mittel zur Sterilisation und Desinfektion.

SILICARGOL

Nr. 50743. — 5. November 1921, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation,

Dübendorf (Zürich, Schweiz).

Pharmazeutische Produkte, Mittel zur Sterilisation und Desinfektion.

PRATEOL

Nr. 50744. — 5. November 1921, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Flora, Fabrikation,

Dübendorf (Zürich, Schweiz).

Pharmazeutische Produkte, Mittel zur Sterilisation und Desinfektion.

BOLUSARGOL

N° 50745. — 12 novembre 1921, 8 h.

Barclay & Company, fabrication et commerce,

New-York (E.-U. d'Amérique).

Savon médicinal.

(Transmission du n° 22280 de Barclay & Barclay, New-York.)

N° 50746. — 12 novembre 1921, 8 h.

Barclay & Company, fabrication et commerce,

New-York (E.-U. d'Amérique).

Tonique pour les cheveux et la peau.

TRICOFÉRO

(Transmission du n° 23813 de Barclay & Barclay, New-York.)

N° 50747. — 12 novembre 1921, 8 h.

Barclay & Company, fabrication et commerce,

New-York (E.-U. d'Amérique).

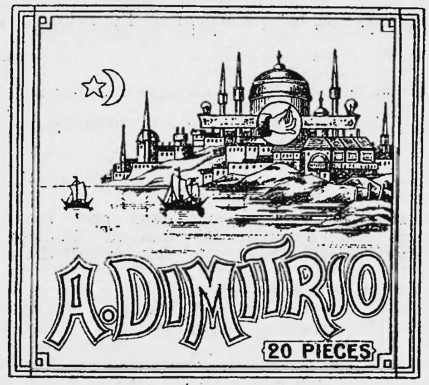
Préparations médicinales et de toilette, telles que: savon, sirop médicinal, pilules médicinales, liniment, calmant pour douleurs, tonique pour cheveux, teinture pour cheveux, poudre dentifrice, lotion pour le visage, parfumerie, préparations pharmaceutiques, emplâtres, spécialités pharmaceutiques et vétérinaires.

(Transmission avec désignation modifiée des produits du n° 23837 de Barclay & Barclay, New-York.)

N° 50748. — 21 novembre 1921, 8 h.

G. Frey et Cie., successeurs de A. Dimitrio,
fabrication et commerce,
Genève (Suisse).

Cigarettes et tabacs.



Nr. 50749. — 23. November 1921, 11 Uhr.

Aktiebolaget Svensk Tvättmedelsindustri, Fabrikation und Handel,
Stockholm (Schweden).

Waschmittel aller Art und Ingredienzen.

Nr. 50750. — 23. November 1921, 11 Uhr.

Aktiebolaget Svensk Tvättmedelsindustri, Fabrikation und Handel,
Stockholm (Schweden).

Waschmittel aller Art und Ingredienzen.

Löschungen — Radiations

Nr. 47515. (S. H. A. B. Nr. 218 von 1920). — **Tabakindustrie A. G. Basel,** Basel. — Am 2. Dezember 1921 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

N° 45395. (F. o. s. du c. n° 271 de 1919). — **Andreas Haller à Schwenningen, A. N. Wurtemberg, succursale de la Chaux-de-Fonds,** La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 1er décembre 1921 à la demande du déposant.

Restrizione dell' importazione

(Decreto del Consiglio federale del 5 dicembre 1921.)

Il Consiglio federale svizzero, visto il decreto federale del 18 febbraio 1921, che limita le importazioni [1]), prorogato nei suoi effetti dal decreto federale del 14 ottobre 1921 [2]), e l'ordinanza esecutiva promulgata il 14 marzo 1921 [3]),

decreta:

Articolo 1. Fino a nuovo avviso l'importazione dei seguenti generi di merce è subordinata alla concessione di un permesso:

I. Prodotti dell'industria tessile:

a) Ovatta di cotone e bende d'ogni genere per fasciature, numeri di tariffa 345, 346, 1161 a e b;
b) Cascami di filati di cotone (Schlauchcops) e strofinacci di cotone, in pezze o ritagliati, numeri di tariffa ex 347, ex 360, ex 378, ex 379;
c) Nastri di cotone e lavori da passamanaio di cotone, numeri di tariffa 381 e 383:
d) Lavori da cordaio e tubi di lino, canapa, ecc., numeri di tariffa 423, 425, 428;
e) Stoffe di feltro, lavori di feltro greggi, crine di cavallo e pelo di buffalo, numeri di tariffa 489, 492, 497, ex 501;
f) Lavori a maglia, abiti di lana, numeri di tariffa 537-545, 548, 551.

II. Prodotti dell'industria siderurgica:

a) Tubi isolanti e cavi, tubi per stufe, numeri di tariffa 635 a, 824-828, 780;
b) Pietre da affilare, montate, pompe a mano per le concimaie, falciatrici da tiro, numeri di tariffa ex 893 b;
c) Istrumenti da fiato di metallo e scatolette di lamiera, numeri di tariffa ex 961, ex 1145;
d) Lampade elettriche e loro parti staccate finite, numero di tariffa ex 1145.

III. Merci diverse:

a) Coregge di trasmissione, numero di tariffa 185;
b) Sieri e vaccini, numero di tariffa 973;
c) Caglio in polvere ed in pastiglie, numero di tariffa ex 981;
d) Fiammiferi, numero di tariffa 1087;
e) Metri tascabili, numero di tariffa ex 1145;
f) Concimi chimicamente preparati, numero di tariffa 169.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 10 dicembre 1921. Il Dipartimento dell' economia pubblica, quello delle dogane, quello dell' Interno e l'Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri sono incaricati della sua esecuzione. Il disbrigo delle domande di importazione è affidato ai seguenti uffici:

per i sieri curativi e vaccini destinati all' uomo:
all' Ufficio sanitario federale;
per i sieri curativi e vaccini destinati agli animali:
all' Ufficio veterinario federale;
per il caglio:
all' Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri:
per tutte le altre categorie di merci:
al Servizio dell' importazione e dell' esportazione del Dipartimento federale dell' economia pubblica.

Autorizzazioni generali d'importazione

Tutte le merci menzionate all' articolo primo, numeri I, II e III, lett. c, d, ed e, del suddetto decreto del Consiglio federale fruiranno, colla sua entrata in vigore, di un permesso generale d'importazione applicabile al confine franco-svizzero e italo-svizzero.

* * *

Beschränkung der Einfuhr

(Mitteilung der Sektion für Ein- und Ausfuhr des eidg. Volkswirtschaftsdepartements.)

Laut Bundesratsbeschluss vom 5. Dezember 1921 sind unter andern nachstehend aufgeführte Waren den Bestimmungen bezüglich Beschränkung der Einfuhr unterstellt worden:

1. Baumwollwatte und chirurgische Verbandmittel, Zolltarifnummern 345, 346, 1161 a und b;
2. Schlauchcops (Abfall-Baumwollgarn) und Scheuertücher aus Baumwolle, am Stück oder abgepasst, ex Zolltarifnummern 347, 360, 378, 379;
3. Baumwollbänder und Posamentierwaren aus Baumwolle, Zolltarifnummern 381 und 383;
4. Seilerwaren und Schläuche aus Flachs, Hanf usw., Zolltarifnummern 423, 425, 428;
5. Filzstoffe, rohe Filzwaren, Pferde- und Büffelhaare, Zolltarifnummern 489, 492, 497, ex 501;
6. Wirk- und Strickwaren, wollene Kleidungsstücke, Zolltarifnummern 537—545, 548, 551;
7. Isolierröhren und Kabel, Ofenrohre, Zolltarifnummern 635 a, 824 bis 828, 780;
8. Schleifsteine, montiert, Handjauchepumpen, Grasmäher mit Bespannung, ex Zolltarifnummer 893 b;
9. Blechblasinstrumente und Blechdosen, ex Zolltarifnummern 961, 1145;
10. Elektrische Lampengestelle und fertige Bestandteile von solchen, ex Zolltarifnummer 1151;
11. Treibriemen aus Leder, Zolltarifnummer 185;
12. Zündhölzer, Zolltarifnummer 1087;
13. Taschenmassstäbe, ex Zolltarifnummer 1145.

Die Importeure von Waren, welche unter eine dieser Zolltarifnummern fallen, haben die vor dem 5. Dezember 1921 bestellten und bezahlten Mengen der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 15. Dezember d. J. bekannt zu geben. Die Aufstellung soll enthalten: Datum der Bestellung, genaue Bezeichnung der Ware, Stückzahl, Nettogewichte, unter gleichzeitiger Beilage der bezügl. Kaufsabschlüsse, Zahlungsausweise und Korrespondenzen.

Nach Zusammenstellung sämtlicher Anmeldungen kann erst darüber entschieden werden, inwieweit die Möglichkeit besteht, solchen Einfuhrgesuchen zu entsprechen.

Die Importeure werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Unterlassung der Anmeldung die Nichtberücksichtigung eventueller Gesuche nach sich ziehen kann.

* * *

Restriction des importations

(Communiqué du Service de l'importation et de l'exportation du Département fédéral de l'économie publique.)

L'arrêté du Conseil fédéral du 5 décembre 1921 limite l'importation de diverses catégories de marchandises, notamment de celles ci-après désignées:

1. Ouate de coton et articles de pansement, nos du tarif douanier 345, 346, 1161 a et b;
2. Fils de coton provenant des déchets pour la fabrication de serpillières (Schlauchcops) en pièces ou découpées, ex nos du tarif douanier 347, 360, 378, 379;
3. Rubanerie et passementerie en coton, nos du tarif douanier 381, 383,
4. Ouvrages de cordier et tuyaux en lin, chanvre, etc., nos du tarif douanier 423, 425, 428;
5. Etoffes en feutres, ouvrages de feutre brut, crins et poils de buffles, nos du tarif douanier 489, 492, 497, ex 501;
6. Bonneterie et articles de tricot, vêtements en laine, nos du tarif douanier 537—545, 548, 551;
7. Tubes isolants et câbles, tuyaux de poêles, nos du tarif douanier 635 a, 824—828, 780;
8. Meules, montées, pompes à purin à main et faucheuses à attelage, ex n° du tarif douanier 893 b;

[1]) Vedi raccolta ufficiale, vol. XXXVII, pag. 110.
[2]) Vedi raccolta ufficiale, vol. XXXVII, pag. 816.
[3]) Vedi raccolta ufficiale, vol. XXXVII, pag. 139.

9. Instruments à vent en tôle et boîtes en tôle, ex n^os du tarif douanier 961, 1145;
10. Supports de lampes électriques et parties finies pour les dits, ex n° du tarif douanier 1151;
11. Courroies de transmission en cuir, n° du tarif douanier 185;
12. Allumettes, n° du tarif douanier 1087;
13. Mètres de poche, ex n° du tarif douanier 1145.

Les importateurs qui ont commandé et payé avant le 5 décembre 1921 des marchandises entrant sous l'une ou l'autre des rubriques douanières susmentionnées doivent en faire la déclaration à l'office soussigné jusqu'au 15 décembre prochain au plus tard. Cette dernière précisera la date de la commande, donnera une description exacte de la marchandise, indiquera le nombre d'articles et leur poids net; elle sera accompagnée des documents relatifs à la commande (accusés de réception), des preuves du paiement et de la correspondance échangée.

Ce n'est qu'après réception de toutes les déclarations qu'il sera possible de décider dans quelle mesure les demandes d'importation y relatives pourront être agréées.

Les demandes d'importation que les intéressés pourraient présenter plus tard peuvent ne pas être prises en considération, s'ils ont omis de faire le relevé dont il s'agit ci-dessus.

Restrizione dell' importazione

(Communicato del Servizio dell' importazione e dell' esportazione del Dipartimento federale dell' economia pubblica.)

Secondo il decreto del Consiglio federale del 5 dicembre 1921 sono state subordinate alla concessione di un permesso d'importazione, fra altro, le seguenti merci:

1. Ovatta di cotone e bende d'ogni genere per fasciature, numeri di tariffa 345, 346, 1161 a) e b);
2. Cascami di filati di cotoni (Schlanchcops) e strofinacci di cotone, in pezze o ritagliati, numeri di tariffa ex 347, 360, 378, ex 379;
3. Nastri di cotone e lavori di passamanaio di cotone, numeri di tariffa 381 e 383;
4. Lavori da cordaio e tubi di lino, canapa ecc., numeri di tariffa 423, 425, 428;
5. Stoffe di feltro, lavori di feltro greggi, crine di cavallo e pelo di buffalo, numeri di tariffa 489, 492, 497, ex 501;
6. Lavori a maglia, abiti di lana, numeri di tariffa 537—545, 548, 551;
7. Tubi isolanti e cavi, tubi per stufe, numeri di tariffa 635 a, 824—828, 780;
8. Pietre da affilare montate, pompe a mano per le concimaie, falciatrice da tiro, numero di tariffa ex 893 b;
9. Istrumenti da fiato di metallo e scatolette di lamiera, numeri di tariffa ex 961, 1145;
10. Lampade elettriche e loro parti staccate finite, numero di tariffa ex 1151;
11. Coreggo di trasmissione, numero di tariffa 185;
12. Fiammiferi, numero di tariffa 1087;
13. Metri tascabili, numero di tariffa ex 1145.

Gli importatori delle merci che cadono sotto questi numeri di tariffa, devono notificare entro il 5 dicembre 1921 al nostro ufficio tutte le quantità di merci ordinate e pagate prima del 15 dicembre 1921. La notifica devo indicare:

La data dell' ordinazione, la designazione esatta della merce, il numero dei pezzi, il peso netto (si unisca anche il contratto di compera, la prova del pagamento e la relativa corrispondenza scambiata).

Una volta viste tutte le notifiche potremo stabilire fino a che punto ci sia possibile prendere in considerazione queste domande d'importazione.

Facciamo osservare agli importatori che l'omissione della notifica può implicare il rigetto delle eventuali domande d'importazione.

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens

Bilanz per 30. Juni 1921 vor Gewinn-Verteilung

(Von der Generalversammlung vom 7. Dezember 1921 genehmigt.)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Anlagen:			Aktienkapital	1,600,000	—
Liegenschaften und Fabrikgebäude	383,000	—	Obligationenkapital	800,000	—
Wohnhäuser	309,000	—	Anzahlungen und diverse Kreditoren	2,197,365	10
Maschinen und Einrichtungen	472,000	—	Reservefonds	320,000	—
Werkzeuge	1	—	Diverse Wohlfahrtsfonds	141,892	95
Modelle	1	—	Delcredere-Konto	11,042	10
Vorräte und Fabrikationsbestände	1,582,076	—	Gewinn- und Verlust-Konto	69,160	16
Liquide Mittel	141,971	43			
Wertschriften	145,595	—			
Debitoren	2,105,815	88			
	5,139,460	31	(A. G. 221)	5,139,460	31

Gewinn- und Verlust-Konto per 30. Juni 1921

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Zinsen	74,604	60	Vortrag vom Vorjahr	30,000	—
Abschreibungen	118,000	—	Ertrag des Fabrikations-Kontos	175,357	36
Reingewinn einschliesslich letztjähriger Vortrag	69,160	16	Diverse Einnahmen	56,407	40
	261,764	76		261,764	76

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres du 5 décembre 1921.)

1. **Loi sur les réparations allemandes.** En raison des violentes fluctuations du change anglo-allemand, certaines modifications ont été apportées au système jusqu'ici en vigueur pour le remboursement, par le Gouvernement du Reich, aux exportateurs allemands de marchandises à destination de Grande-Bretagne, du 26 % du prix de facture. La situation actuelle est la suivante:

Le taux de change auquel la perception des 26 % sur les marchandises allemandes introduites dans le Royaume-Uni a lieu est celui du jour où le navire importateur annonce son arrivée. Ce taux est inscrit sur le reçu que délivrent les douanes britanniques à l'importateur, document qu'il envoie à son exportateur allemand à titre de paiement partiel. Le Gouvernement allemand rembourse alors à l'exportateur le 26 % de la marchandise, c'est-à-dire qu'il rachète le reçu des douanes britanniques; cette somme est alors affectée au crédit anglais du compte des réparations dû à l'échéance du 15 février 1922.

On entend de nombreuses plaintes dans les cercles commerciaux et industriels, sur le fait que les livraisons de marchandises en exécution des réparations prévues au Traité de Versailles, causent à l'industrie britannique un préjudice sérieux. En effet, des quantités considérables de produits chimiques ont été importés d'Allemagne, ce qui n'a pas manqué de nuire à la renaissance ou au développement de certaines industries du Royaume.

La question des réparations allemandes se trouve de nouveau au premier plan de l'intérêt public. A la cinquième séance générale annuelle de la Fédération des Industries britanniques, le président, Sir Peter Rylands, a fait sur ce sujet, ainsi que sur celui de la dépression économique en général, un exposé lumineux. Il rappela à cette occasion que tandis que l'Angleterre ne recevait que le 22 % du total des réparations, ces industries étaient en fait considérablement plus affectées par les importations allemandes. Toutefois il n'y avait évidemment personne dans la Fédération qui désirait renoncer à cette créance sur l'Allemagne, bien que le paiement en nature ait beaucoup d'inconvénients. Cependant, ces réparations en nature devaient être l'objet d'un contrôle sévère. Il faudrait s'arranger à ce que les marchandises importées soient telles qu'elles puissent servir au développement des industries britanniques et à ce que le paiement soit réparti sur une période beaucoup plus longue que celle prévue au Traité.

2. **Relations anglo-russes.** Paiement en monnaie russe. Les tribunaux anglais viennent de s'occuper de la question importante de savoir si des obligations déposées à titre de garantie d'un emprunt fait en roubles pouvaient être recouvrées par le paiement en monnaie russe. Voice le cas:

La Banque commerciale et industrielle russe prêta en juin 1914 à la Banque britannique pour le commerce étranger 750,000 roubles, et cette dernière remit certains titres en garantie. Ces obligations s'étant trouvées pendant la guerre en possession de banques situées en Belgique, l'emprunt ne put être remboursé. A la fin de la guerre, la Banque britannique intenta un procès à l'effet d'être autorisée à se faire restituer les obligations gagées, moyennant le paiement des 750,000 roubles. La difficulté se trouvait dans le fait que, tandis qu'à l'époque où l'emprunt avait été contracté, les 750,000 roubles valaient 75,000 £, elles ne valaient plus, au moment du procès, que cinq à dix livres sterling. La Banque britannique, avant d'intenter son procès en restitution des titres déposés, en avait tout d'abord intenté un autre, à l'effet que les autorités judiciaires déclarent qu'il s'agissait d'un emprunt en roubles et non pas en livres sterling. Ce premier procès alla jusquo devant la Chambre des Lords, qui décida en juillet 1921 que l'emprunt avait été fait en roubles ordinaires et non pas en roubles or.

Voici la décision du tribunal: L'emprunt est payable en roubles papier, quelle qu'elles soient, pourvu qu'elles aient été émises par le Gouvernement russe, et qu'elles aient cours au moment du paiement. S'il est vrai quo l'emprunt était payable au bout de neuf mois à partir du jour du contrat, ce n'est point de la faute de la Banque emprunteuse si elle n'a pu opérer alors le remboursement puisque la Banque prêteuse s'était servie des titres de garantie pour les remettre à des Banques belges. La Banque britannique pour le commerce étranger n'avait done point l'obligation de payer l'emprunt à échéance, tant que les valeurs en garantie ne lui étaient pas restituées en même temps. La Banque commerciale et industrielle russe, créancière gagiste, tentait en l'espèce de rejeter le risque de la fluctuation du change sur le remetteur du gage, et la Cour ne pouvait accepter cet argument, qui aurait pour résultat de transformer un emprunt de roubles papier en un emprunt en livres sterling.

«The Association of British Creditors of Russia», Ltd. Sous ce titre, il s'est créé à Londres, en automne 1920, une société qui a pour but de s'intéresser au sort des créances britanniques sur la Russie. La société est composée d'un conseil consultatif (Advisory Council), comprenant trente-trois hommes d'affaires au courant des relations commerciales anglo-russes, et d'un comité exécutif de vingt-deux personnes.

L'association publie un organe mensuel intitulé: «The Russian Gazette», qui donne sur la Russie, principalement au point de vue financier, des informations très intéressantes.

Poste aérienne au Congo belge. Un service de poste aérienne a été organisé, il y a quelque temps, au Congo belge entre Kinshasa et Stanleyville avec atterissage à Kwamouth, Bolobo, Lukolela, Gombé, Coquilhatville, Mobeka, Lisala, Bumba et Basoko. Ce service est en coïncidence avec les paquebots belges d'Anvers (via La Rochelle).

Les correspondances de toute catégorie à destination des districts suivants: Moyen-Congo (Kwamouth et au-delà), Equateur, Ubangi, Lulonga, Bangala, Bas-Uelé, Aruwimi, Stanleyville et Lowa ont, par la poste aérienne,

une avance de 11 jours sur celles transmises par les moyens de transports ordinaires.

Le transport au moyen de la poste aérienne doit être demandé de la manière suivante, en une écriture très apparente sur l'objet même: «par avion via Kinshasa». La taxe spéciale pour le transport par avion est fixée à 3 francs par 20 grammes; elle est perçue du destinataire.

* * *

Flugpost in Belgisch Kongo. In Belgisch Kongo verkehrt seit einiger Zeit im Anschluss an den belgischen Postdampfer von Anvers (über La Rochelle) eine Flugpost zwischen Kinshasa und Stanleyville mit Zwischenlandungen in Kwamouth, Bolobo, Lukolela, Gombé, Coquilhatville, Mobeka, Lisala, Bumba und Basoko.

Briefschaften jeder Art nach den Bezirken: Mittel-Kongo (Kwamouth und weiter), Aequator, Ubangi, Lulonga, Bangala, Unter-Uelle, Aruwimi, Stanleyville und Lowa werden mit einem Vorteil von 11 Tagen gegenüber den gewöhnlichen Verkehrsmitteln mit der Flugpost befördert. Das Verlangen der Luftbeförderung muss auf dem betreffenden Gegenstand in auffallender Schrift durch die Bemerkung «par avion via Kinshasa» ausgedrückt werden. Die Zuschlagstaxe für die Luftbeförderung beträgt Fr. 3 für je 20 gr Gewicht und wird vom Adressaten bezogen.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 9. Dezember an[2]) *— Cours de réduction à partir du 9 décembre*[2])

Belgique fr. 87.90; **Deutschland** Fr. 2.70; **Italie** fr. 22.50; **Oesterreich** Fr. -.35; **République Argentine** fr. 505. — (pour 100 Pesos or); **Grande-Bretagne** fr. 21.50.

[2]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1921 30. XI. o.	1921 30. XI. p.	1921 23. XI. o.	1921 23. XI. p.	1921 15. XI. o.	1921 15. XI. p.	1921 7. XI. o.	1921 7. XI. p.	1921 7. XII. o.	1921 7. XII. p.	1920 7. XII. o.	1920 7. XII. p.	1919 7. XII. o.	1919 7. XII. p.
Schweiz	4	2 7/8	4	2 7/8	4	2 3/4	4	2 3/8	4	2 7/8	5	4 7/16	5	4 5/8
Paris	5 1/2	5	5 1/2	5	5 1/2	5	5 1/2	5	5 1/2	5	6	5 1/2	5	4 3/8
London	5	3 7/8	5	4	5	3 7/8	5	3 3/4	5	3 11/16	7	6 9/16	6	5 7/8
Berlin	5	4 3/8	5	4 3/8	5	4 1/8	5	4	5	4 3/8	5	3 13/16	5	4
Milano	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	6	6 1/4	5	5 1/4
Bruxelles	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5 1/2	5 1/2	3 1/2	3 1/2
Wien	7	5	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	7	6	5	2 1/2	5	1 3/4
Amsterdam	4 1/2	4 7/16	4 1/2	4 3/8	4 1/2	4 3/8	4 1/2	4 3/8	4 1/2	4 3/8	4 1/2	3 3/4	4 1/2	4
New-York[1])	4 1/2	5	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5 1/2	4 1/2	5	6	7	4 1/2	5
Spanien	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	5	—

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). [1]) Gall monay.

Kurs für Sichtdevisen auf:[1]) **— Cours du Change à vue sur:**[1])

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1921	7. XII.	38.85	21.05 1/2	2.35	22.14	37.35	0.14	185.80	5.17 13/16	72.75
	30. XI.	36.24	20.94 1/2	1.84	21.27	34.53	0.13	185.85	5.25 3/16	72.55
	23. XI.	37.45	21.15 1/2	1.85	21.68	36.17	0.15	186.75	5.29 3/8	72.50
	15. XI.	38.06	20.84	2.04	21.78	36.58	0.15	188.40	5.27 15/16	71.80
	7. XI.	39.50	21.14	2.—	22.05	38.25	0.15	185.25	5.35	72 25
1920	7. XII.	38.—	22.16	8.45	22.64	40.18	1.87	195.08	6 41 3/16	82.55
1919	7. XII.	50.06	20.45	10.94	40.19	53.56	3.27	205.25	5.26 3/16	104.19
1918	7. XII.	89.48	28.22 3/4	57.—	75.37	—	29.75	207.12	4.86 3/4	97.83
1917	7. XII.	76.60	20 82	71.50	52.56	—	42.75	183.50	4.36 3/4	104.83

[1]) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — [1]) Les cours signifient cours de la *demande*.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.** — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Zürcher Depositenbank

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der

Donnerstag, den 22. Dezember 1921, vormittags 10 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten

stattfindenden weiteren

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Demission des Verwaltungsrates.
   Für den Fall, dass die Versammlung nach § 11 der Statuten wiederum nicht beschlussfähig sein sollte, beantragt der Verwaltungsrat als Eventualtraktandum:
2. Abänderung des § 11 der Statuten dahin: Die Auflösung der Gesellschaft kann jederzeit von einer ausserordentlichen Generalversammlung mit absolutem Mehr der an der Abstimmung teilnehmenden Aktien beschlossen werden.
3. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
4. Wahlen in die Liquidationskommission.

Stimmkarten können vom 12. Dezember bis Mittwoch, den 21. Dezember, 12 Uhr, gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bei der Bank bezogen werden. 3256

Schweiz. Celluloidwarenfabrik A. G.

vorm. Kaeser & Moilliet

Bern-Zollikofen

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 21. Dezember 1921, 14½ Uhr im Hotel Bristol, Bern

TRAKTANDEN:

1. Bericht über den Geschäftsbericht 1920.
2. Bericht über die gegenwärtige Lage des Unternehmens.
3. Mitteilungen über Reorganisationsbestrebungen.
4. Decharge an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
5. Diverses.

Zutrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bis **spätestens zum 20. Dezember** auf dem Bureau der Gesellschaft in Zollikofen bezogen werden. 3278

Zollikofen, den 8. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

Blaufriesveem A. G. vorm. Hediger & Co., Basel

Spedition Sammelladungen

Lagerhäuser mit Geleiseanschluss

am Johann-Bahnhof und Badischen Bahnhof

Keller zur Lagerung von BENZIN, PETROL, OELEN etc.

3128

Internationale Trust Aktiengesellschaft

Glarus

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

IX. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 21. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr im Hotel Glarnerhof in Glarus

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1920/21 nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Beschlussfassung im Sinne des § 32 der Gesellschaftsstatuten.
5. Statutenänderungen.
6. Wahl der Verwaltung. -3286
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung im Sinne des § 28 der Gesellschaftsstatuten.

Die Schlussrechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 13. Dezember 1921 zur Einsicht am Sitze der Gesellschaft zur Verfügung.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Aktien samt Coupons pro 1921 spätestens bis 18. Dezember 1921 entweder am Sitze der Gesellschaft in Glarus oder bei der Columbia Trust Aktiengesellschaft Basel, bei deren Filiale in Zürich oder bei der Niederösterreichischen Escomptegesellschaft, Wien, deponieren.

Glarus, den 6. Dezember 1921.

Die Verwaltung.

Aktiengesellschaft

der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. Kriens

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende für das Rechnungsjahr 1920/21 auf

4% Fr. 20 per Aktie

festgesetzt worden und es kann dieselbe von heute an gegen Rückgabe des Coupons Nr. 7 spesenfrei bezogen werden:

in **Kriens:** an unserer Kasse,
in **Luzern:** bei der Schweiz. Kreditanstalt und bei der Luzerner Kantonalbank, -3277
in **Zürich:** beim Schweiz. Bankverein.

Kriens, den 7. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

A. Hagnauer & Cie. A. G.

Vereinigte Lederfabriken Aarburg & Lugano

Aarburg

Gemäss Beschluss der Generalversammlung gelangen ab heute nachstehend verzeichnete Coupons unserer Gesellschaft mit **Fr. 60** zur Einlösung. -3280

Coupon Nr. 6 von den Aktien Nrn. 1—1400
Coupon Nr. 1 von den Aktien Nrn. 1401—2400

Die Dividende kann an unserer Kasse in Aarburg oder bei der **Banca della Svizzera Italiana in Lugano** bezogen werden.

Aarburg, 1. Dezember 1921. **A. Hagnauer & Cie. A.G.**

Export nach Skandinavien

Wir empfehlen unsern beschleunigten Spezialverkehr via Lübeck mit 2-3maligem Verlad pro Woche ·2669

Auskünfte u. Frachtnotierungen erteilt bereitwilligst die

A.-G. DANZAS & Cie

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - Brig

Immobilien-Verwaltungs A.-G., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. Dezember 1921, nachmittags 2¼ Uhr, im Geschäftslokale, Bäumleingasse 13, Basel

ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Bilanz und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Beschlussfassung betr. Rückkauf der 50 Stammaktien Nummern 391—440 à nom. Fr. 100 gegen Bezahlung von Fr. 200 pro Aktie und Amortisation dieser Aktien.
6. Reduktion des Aktienkapitals auf Fr. 95,000 Stammaktien à nom. Fr. 500.

Gemäss Art. 8 der Statuten haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung das Stimmrecht ausüben wollen, ihre Aktien bis spätestens **Samstag, den 17. Dezember 1921** bei der Gesellschaftskasse, Bäumleingasse 13 in Basel, zu hinterlegen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisionsbericht liegen am genannten Orte vom 15. Dezember 1921 an zur Einsicht auf. '3288 (5214 Q)

Basel, den 9. Dezember 1921.

Namens des Verwaltungsrates:
Dr. **Peter Schmid.**

Immobilien-Verwaltungs A.-G., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. Dezember 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Geschäftslokale, Bäumleingasse 13, Basel

ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

Beschlussfassung über: '3289 (5215 Q)

1. Totalrevision der Statuten.
2. Genehmigung eines Vertrages mit Frau Dr. R. Welti-Preiswerk und Konsorten.

Diese ausserordentliche Generalversammlung findet nur statt, wenn die vorausgehende ordentliche Generalversammlung die Traktanden 5 und 6 gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates erledigt hat und wenn sämtliche Stammaktien à Fr. 500 nom. vertreten sind.

Es nehmen nur die Inhaber von solchen Stammaktien daran teil.

Gemäss Art. 8 der Statuten haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung das Stimmrecht ausüben wollen, ihre Aktien bis spätestens **Samstag, den 17. Dezember 1921** bei der Gesellschaftskasse, Bäumleingasse 13 in Basel, zu hinterlegen.

Basel, den 9. Dezember 1921.

Namens des Verwaltungsrates:
Dr. **Peter Schmid.**

Leih- & Sparkasse Eschenz

Die Zinsen pro1921 von Guthaben bei unserm Institute können von heute an an unserm Schalter bezogen werden. Postsendungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens erledigt. Beim Zinsbezuge sind sämtliche Forderungstitel vorzuweisen. ;3282

Die Verwaltung.

Sté de l'Hôtel Beau-Séjour à Château-d'Oex

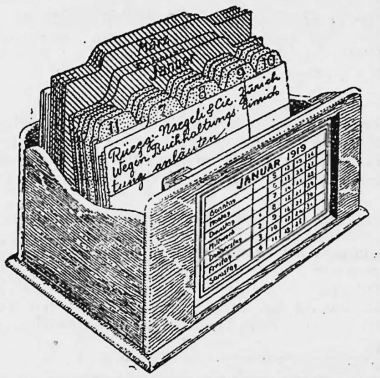
MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 22 décembre 1921, à 13½ heures, à la salle du tribunal à Château-d'Oex.

ORDRE DU JOUR: Examen de la situation, ensuite de la mise en faillite.

;3287 **Le conseil d'administration.**



KARTENAGENDA

(immerwährend)

Die praktische Agenda für den modernen Schreibtisch. Die Karten können sehr leicht ausgewechselt werden u. das ganze Material ist stets übersichtlich. Durch die elegante Ausführung ist die Agenda als kleiner Geschenkartikel sehr geeignet. Breite des Kästchens 15 cm. Die vollständige Agenda besteht aus einem eichenen Kästchen, 31 Tages- und 12 Monatskarten, 1 Satz Kalenderkarten und 100 weissen, querlinierten Notizkarten.

Hell Eiche 11.—
Dunkel Eiche 12.—

RÜEGG-NAEGELI & Cie
Zürich A. G. Zürich
Tel. S. 4697
·3239

Vevey - Ordonnance de bénéfice d'inventaire

Par prononcé du 22 novembre 1921, le président du tribunal du district de Vevey (Canton de Vaud), a ordonné le bénéfice d'inventaire de la succession de: **Alfred-Jean,** fils de Charles-Théophile-Henri **CHATELANAT,** originaire de Moudon, docteur en médecine, domicilié à **Veytaux,** y décédé le 5 novembre 1921.

Sommation est faite:

a) aux créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, de produire leurs créances au greffe du tribunal du district de Vevey, dans un délai échéant le 31 janvier 1922;

b) aux débiteurs du défunt, de déclarer, dans le même délai, leurs dettes au juge de paix du cercle de Montreux. ;3281

Vevey, le 6 décembre 1921.

Le président: R. Petitmermet. Le greffier: J. Noguet, not.

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: *G. Bärtschi,* Ink. Ausk.
Biel/Bienne: *Jul. Albrecht,* Adv. u. Ink., Neuhausstr. 21
Freiburg: *Bank Udry & Cie.*
Genève: *Herren & Guerchet,* renseignem. et recouvrem. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.
— *J. & W. Herren,* avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions.
Horgen: *U. Farner,* Adv.
Interlaken: *Alfr. Borter,* Advok. Ink. i. Oberland.
K'lingen: *Dr. B. Böhi,* Adv.
Lausanne: *L. Bertarionne,* agent d'aff. patenté (corr. deutsch und italienisch.)
Luzern: *Dr. R. Grüter, Dr. J. Arnold,* Adv.
— *Imelchen & Rey,* Rechtsb.
Lugano: *Dr. Megerhans & Dr. Pozzi,* Handelss., Ink.
Montreux: *Paul Pochon,* agt. d'aff. patenté.
— *E. Raccoursier,* agent d'affaires patenté.
— *Me Mottier,* notaire, 20, Rue de la Gare. Tél. 110.
Olten: *Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel.*
Schaffhausen: *G. Bächtold-Bächt,* Rechtsagent., Ink.
Solothurn: *Dr. Hugo Spillmann, Dr. Oskar Miller,* Fürspr. u. Not. Tel. 5.25.
St. Gallen: *O. Baumann,* Ink.
— *B. Forster,* Rechtsbureau.
— *Dr. F. Curti,* Adv. u. Ink.
Winterthur: *Dr. W. Witzig.*
Zürich: *L. V. Bühlmann,* Rechtsanw. (Handelsrecht)
— *Dr. Herforth,* Adv.
— *Dr. Paul C. Jaeggy,* Adv., Ink., Walsenhausstr. 2.
— *7. Gebr. A. Rebmann,* Patentanwälte, Forchstr 114.

4500 m² Industrieland zu verkaufen

in d. Nähe vom Platz, wo der kommende Carouge-Genf-Bahnhof errichtet werden wird. — Man wende sich an **Postfach 17781 Carouge-Genf.** (7857 X) ;3285

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. **H. Frisch,** Bücherexp., **Zürich.** B 15

Altes Handelsgeschäft der Maschinenbranche, welches seit Jahren mit sehr hoher Rendite arbeitet, **sucht** zwecks Erweiterung des Unternehmens **stille Beteiligung** von

Fr. 150,000

Selbstgeber erhalten unter Angabe der Höhe ihrer ev. Beteiligung Auskunft unter Chiffre **D 5128 Z** an **Publicitas A.-G., Zürich.** 3265

Hypothekar- & Sparkasse Aarau

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Dezember 1921, nachmittags 4 Uhr im Vereinslokal des Restaurants z. Affenkasten in Aarau

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages vom 7. Dezember 1921 mit der Spar- Leih- & Disconto-Cassa auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1920. ·3283 (1988 A)
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die zur Teilnahme berechtigenden Eintrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15.-20. Dezember 1921 an unserer und an der Kasse der **Schweiz. Bankgesellschaft** zu beziehen.

Aarau, den 7. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

Seilbahn Mürren-Allmendhubel

Die Aktionäre werden auf **Mittwoch, den 28. Dezember 1921, vormittags 10¾ Uhr, ins Hotel du Lac in Interlaken,** zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

zur Behandlung folgender Traktanden höfl. eingeladen:

1. Konstatierung der Zeichnung und Voleinzahlung des Prioritätsaktienkapitals von Fr. 60,000. ;3291
2. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Die Eintrittskarten sind gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Spar- & Leihkasse in Bern und bei den Berner Oberland-Bahnen in Interlaken zu beziehen.

Mürren, den 7. Dezember 1921. **Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

Bern
Samstag, 10. Dezember
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 10 décembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Parait 1 ou 2 fois par jour

N° 302

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 302

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Société Immobilière des Jordils. — Société Immobilière de l'Avenue Glayre.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3162²)

Gemeinschuldner: Weill, Simon, Baumwollgewebe, Limmatquai 34, Zürich, wohnhaft gewesen Stampfenbachstrasse Nr. 59, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1921.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.
Eingabefrist: 10. Januar 1922.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3141)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Gerber & Cie., Molkerei, Bubenbergstrasse 10, in Bern.
Datum der Eröffnung: 18. November 1921.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 30. Dezember 1921.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3147)

Faillie: L'« Electro S. A. », à Tramelan.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1921.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 20 décembre 1921, à 13 heures, au Café de la Place, à Tramelan-dessus.
Délai pour les productions: 10 janvier 1922.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (3148)

Gemeinschuldnerin: Druckknopffabrik Helvetia A. G., Glarus.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1921.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. Dezember 1921, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Stadthof, Glarus.
Eingabefrist: 10. Januar 1922.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3163)

Gemeinschuldnerin: Firma A. C. Ryser, Handel in Schuhwaren, Reparaturwerkstätte, Spalenberg 8; Inhaberin: Karolina, genannt Anna Frei-Ryser, in Madrid.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1921.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Dezember 1921, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 10. Januar 1922.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3070²)

Gemeinschuldner: Märki, Heinrich, Zimmermeister, in Suhr.
Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1921.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1921.
Mit Bezug auf die Liegenschaft Interim-Register Suhr Nr. 171 (Kat. Plan 14, Parz. 293), werden die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefordert, die Rechte bis zum 13. Dezember 1921 beim Konkursamt Aarau unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden.
Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Z. G. B. ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (3149)

Failli: Bonvin, Jean-Baptiste, Lens.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1921.
Première assemblée des créanciers: 20 décembre 1921, à 11 heures du matin, à la salle du tribunal, Sierre.
Délai pour les productions: 10 janvier 1922.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3164)

Failli: Syndicat Industriel et Commercial S. A. (SIC), ayant précédemment son siège Rue Petitot 4.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er novembre 1921.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 20 décembre 1921, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 10 janvier 1922.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciate il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (3103¹)

Gemeinschuldner: Fuchs, Theodor, Käsehandlung, in Oberrieden.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3165²)

Gemeinschuldner: Weber, Albert, geb. 1885, von Stallikon, Bäckermeister, in Zürich 7, Forchstrasse 41.
Anfechtungsfrist: Bis zum 20. Dezember 1921 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Zürich I. Abteilung einzureichen.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (3150)

Gemeinschuldner: Birrer, Anton, Bäcker, Alpnach.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3151)

Gemeinschuldner: Cornaz-Köbel, Friedrich, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3152)

Gemeinschuldner: Merz, Xaver, Kaufmann, Heimatstrasse Nr. 21, St. Gallen O.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 10. bis 19. Dezember 1921.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (3142)

Gemeinschuldner: Tüscher, Rudolf, Kaffeegeschäft, Schlossbrücke, Berneck.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen (resp. ab 9. bis und mit 19. Dezember 1921).

Ct. dei Grigioni *Ufficio dei fallimenti di Poschiavo* (3153)

Fallimento: S. A. Segheria Poschiavo, a Poschiavo.
Data del deposito della graduatoria: 9 dicembre 1921.
Termine per le contestazioni: 10 giorni.
Seconda adunanza dei creditori: 10 gennaio 1922, ore 8 ant., nei locali dell' ufficio di esecuzione e fallimenti Poschiavo.

Ct. del Ticino *Distretto di Bellinzona* (3161)

Fallimento: Rondi, Carlo, Bellinzona.
Data del nuovo deposito presso l'ufficio esecuzione e fallimenti in Bellinzona: 10 dicembre 1921, a seguito di successiva notifica di credito.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni ed in conformità dell' art. 250 L. F. E. F.
Bellinzona, 9 dicembre 1921.

L'amministrazione del fallimento Rondi, Carlo.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3160)

Fallimento: Ditta Ambrogio Cattaneo, in Lugano (industrie chimiche riunite e rappresentanze).
Data del deposito: 10 dicembre 1921.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (3166)

Failli: Hubacher, Fritz, négociant, à Villeneuve.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3143)

Failli: Jeanrenaud, John-Albert, négociant, au Locle.
Délai pour intenter action en opposition: 20 décembre 1921, inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3167/8/9/70)

Faillis:
Lambert, Eugénie, Crémerie Régina-Palace, Corraterie 1;

Société en nom collectif H. Zbinden et fils, en liquidation, vins et spiritueux, Rue du Prieuré 24;
Numa Zahler et Cº, fabrique de serrures, Coulouvrenière 27—29;
Société Suisse de Pyrotechnie S. A., Promenade de Carouge.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3172)

Faillie: Vve Vancy, Marie-Claudine, négociante, 8, Rue du Marché.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 29 novembre 1921.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 6 décembre 1921 ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 20 décembre 1921.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa* (3144)
(Fallimento nº 1, 1921.)

Fallita: Ditta Fratelli Dazzi, Pio ed Osvaldo, fu Dionigi, da Chironico, negozianti, in Ludiano.
Data del deposito: 12 dicembre 1921.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3173)

Der unterm 29. Juni 1921 über die Firma H. Vetsch & Cie., Butter- und Kochfett-Raffinerie «Schweizer Perle», Claridenstrasse 47, Zürich 2, Butter- und Kochfett-Raffinerie und Handel in den selbst produzierten Kochfetten, Butter und Speiseölen; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hermann Vetsch-Vetsch, von Grabs, St. Gallen, in Zürich 2, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1921 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3154)

2. Liegenschaftensteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Mathey-Grindat, Berthold, Uhrmacher, in Monthey, wird im Auftrage des Konkursamtes Monthey Dienstag, den 31. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel an eine zweite Steigerung gebracht folgende Liegenschaft:

Grundbuchblatt Nr. 3385:

Eine Besitzung an der Mittelstrasse zu Biel, eingetragen im Kataster unter Flur C Parz. Nr. 750[1] mit einem Halte von 1,50 Aren. Das Wohnhaus ist unter Nr. 19 Mittelstrasse für Fr. 68,900 gegen Brandschaden versichert.
Grundsteuerschatzung: Fr. 64,500.
Amtliche Schatzung: Fr. 60,000.
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.
Die Steigerungsgedinge liegen während 10 Tagen vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Biel zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3174)

Grundstückversteigerung.
Wiederholte II. Gant.

Donnerstag, den 12. Januar 1922, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Aufhebung des Zuschlages vom 30. Juni 1921, folgende zur Konkursmasse des Plüss-D'Aujourd'hui, Samuel, von Basel, mit Zustimmung der beteiligten Miteigentümerin, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert: Sektion II:
a) Parzelle 644², haltend 25 a 93,5 m² mit Wohngebäude Neuweilerstrasse 18, Orangerie, freistehender Schopf, Gewächshaus, 2 Pflanzenhäuser, Anhangschopf.
Brandschatzung: Fr. 39,200.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 100,000.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
b) Parzelle 2514², haltend 9 a 40,5 m², mit Eckhaus Neuweilerplatz 7, Gartenkabinett, Hintergebäude.
Brandschatzung: Fr. 94,700.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 125,000.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1700 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. Dezember 1921 an zur Einsicht auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3084²)

2. Liegenschaften-Steigerung.

Im Konkurse des Rohr, Walter, Baugeschäft und Sägerei, in Gränichen, werden nachbeschriebene Liegenschaften am Montag, den 9. Januar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur «Linde», in Gränichen, an zweite öffentliche Steigerung gebracht und zwar:

Int.-Reg. Gränichen Nr. 628:

1. a) 37,79 Aren Gebäudeplatz und Umschwung im Ziehl, Schatzung: Fr. 3935; b) Sägereigebäude samt Schopf und Anbau Nr. 453, Schatzung: Fr. 30,500; c) Holzschopf Nr. 513, Schatzung: Fr. 500. Zugehör: Maschinen für Zimmerei und Schreinerei, ferner Oefen und Bureaumobiliar, konkursamtliche Schatzung: Fr. 19,200.

Int.-Reg. Gränichen Nr. 768:

2. 13,17 Aren Lagerplatz, Weiergass, Schatzung: Fr. 870, Total Schatzung: Fr. 55,005, konkursamtliche Schatzung: Fr. 65,000.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 29. Dezember 1921 bis 8. Januar 1922 beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 11 u. 35.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3175)

Grundstückversteigerung.
II. Gant.

Donnerstag, den 19. Januar 1922, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsahuse, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses über Waldvogel-Reichert, Harry, von Stetten (Schaffhausen), mit Zustimmung der beteiligten Miteigentümer gerichtlich versteigert das Grundstück Sektion III Parzelle 1512, haltend 4 a 8 m² mit Wohngebäude Margarethenstrasse 87 (Brandschatzung: Fr. 87,300).
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 90,000.
Vor dem Zuschlag sind Fr. 1250 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 31. Dezember 1921 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.
An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Kt. Schaffhausen *Betreibungsamt Schaffhausen* (3176)

Grundstückversteigerung.
II. Gant.

Infolge gestellten Begehrens um Grundpfandverwertung werden Donnerstag, den 12. Januar 1922, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Betreibungsamtes zu Schaffhausen die nachgenannten Liegenschaften des Schuldners Schulthess, Karl, Hotelier, zum National, Schaffhausen, zwangsweise öffentlich versteigert:
Grundbuch-Nr. 293 a, Schaffhausen, B.-K. Nr. 229 b: Hotel mit Saal-Anbau und Hinterhaus zum «National», an der Bahnhofstrasse, samt Hotelinventar. Gesamtgrundfläche: 2 a 83 m².
Brandschatzung: Fr. 163,500.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes und des als Zugehör mitverpfändeten Hotelmobiliars beträgt Fr. 200,000.
Höchstes Angebot bei der I. Steigerung: Fr. 190,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betreibungsamt Schaffhausen zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3155)

Schuldner: Bachmann, Adolf, Konfiserie, Weggisgasse 11, Luzern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 3. Dezember 1921.
Sachwalter: Franz Renner, Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 29. Dezember 1921.
Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Januar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, I. Stock (kl. Saal), in Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 13. Januar 1922 an beim Sachwalter.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3177)

Schuldner: Gebr. Stücklin & Co., Holz- und Torfhandlung, in Basel.
Tag der Bewilligung der Stundung: 7. Dezember 1921.
Sachwalter: Konkursamt in Basel.
Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1921.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, Zimmer 7.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. Januar 1922 an auf dem Konkursamt in Basel.

Kt. St. Gallen *Bezirk Unterrheintal* (3146)

Schuldner: Gebrüder Berni, Sägerei, in Berneck.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Unterrheintal: 5. Dezember 1921.
Sachwalter: Dr. Thoma, Konkursbeamter, in St. Margrethen.
Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1921 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Januar 1922, im «Hirschen», in Berneck.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Rolle* (3158)

Débiteur: Widmer, Alexandre, à Rolle.
Le sursis de deux mois, expirant le 17 décembre 1921, est prolongé au 31 décembre 1921.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei des Kantons Basel-Land* (3157)

Schuldner: Rüdin-Bolliger, Fritz, in Gelterkinden.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 16. Dezember 1921, nachmittags 1½ Uhr, vor Obergericht des Kantons Baselland in Liestal.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (3156)
Schuldner: Gunzenreiner, Ulrich, Sattler, Degersheim.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 16. Dezember 1921, nachmittags 1¾ Uhr, im Gemeindehaus in Flawil.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (3058[1]
Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Lüscher & Cie., mech. Strikkerei, in Baden.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 13. Dezember 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Ct. de Vaud *Président du tribunal civil du district de Lausanne* (3145)
A vous tous tiers intéressés. D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi, 13 décembre 1921, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Kaeser, Henri, constructeur, Malley, Lausanne. Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.
Le président: **P. Meylan.**

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3178/9/80)
Débiteur: The Rodé Watch C°, fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Henri Jacot, notaire, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience (en remplacement de celle du 9 décembre 1921 qui a dû être renvoyée): Vendredi, 16 décembre 1921, à 11 heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.
Débiteur: Morel, Joseph-Alfred, maître de pension, à la Chaux-de-Fonds.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience (en remplacement de celle du 9 décembre 1921 qui a dû être renvoyée): Vendredi, 16 décembre 1921, à 11 heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.
Débiteur: Notz, Armand, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience (en remplacement de celle du 7 décembre 1921 qui a dû être renvoyée): Vendredi, 16 décembre 1921, à 11 heures, au Château de Neuchâtel, salle du tribunal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3159/82)
Débiteur: Noséda, Jaques, imprimeur, à Vevey.
Date du jugement d'homologation: 3 décembre 1921.
Débitrice: Société anonyme du Grand Hôtel du Mont-Pélerin, à Vevey.
Date du prononcé: 26 novembre 1921.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3181)
Débiteur: J. Lambercier et Cie, machines et huiles, Rue du Vuache et Rue du Marché, Genève.
Date du jugement: 23 novembre 1921.
Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3171)
Failli: Burgi, Gustave, treillageur, à Versoix.
Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Versoix (Genève), parcelle n° 4110. Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le C. C. S., elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 8. Dezember. **Jute & Leinen A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 285 vom 28. November 1919, Seite 2085) (Mit Zweigniederlassung in Bern). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1921 haben die Aktionäre den § 5 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen eine Aenderung jedoch nicht erfahren.

Polytechnisches Versandgeschäft. — 8. Dezember. Die Firma **Heinrich Hofstetter,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 10. Mai 1920, Seite 870), wird abgeändert in Firma **Hofstetter-Jotterand** und verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Clausiusstrasse 2/4. Natur des Geschäftes: Polytechnisches Versandgeschäft. Ab 1. Januar 1922 befindet sich das Privatdomizil des Inhabers ebenfalls Zürich 6.

Maschinen, Werkzeuge, Metallwaren. — 8. Dezember. Die Firma **Müller & Schmidinger,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 117 vom 17. Mai 1919, Seite 846), Agentur und Handel in Maschinen, Werkzeugen und Metallwaren, Gesellschafter: Jakob Müller und Rudolf Schmidinger, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und dahriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Handels- und Landschaftsgärtnerei. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Julius Langspach,** in Zollikon, ist Julius Reinhold Wilhelm Langspach, von Zürich, in Zollikon. Handels- und Landschaftsgärtnerei. Höhestrasse 40.

Malergeschäft. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Hausheer,** in Zollikon, ist Rudolf Hausheer, von Zürich und Zollikon, in Zollikon. Malergeschäft. Alte Landstrasse 62.

Kommission. — 8. Dezember. Die Firma **Siegmund Binder,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 80 vom 3. April 1919, Seite 570), und damit die Prokuren Leo Herschmann und Franz Binder, Kommission, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Berufskleider. — 8. Dezember. Die Firma **Jean Küng,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 330), verzeigt als Geschäftsnatur lediglich Fabrikation von Berufskleidern. Nunmehriges Geschäftslokal: Ulrich Hegnerstrasse 1.

8. Dezember. **« Mavag » Maschinenvertriebs-Aktiengesellschaft, in Zürich** (S. H. A. B. Nr. 290 vom 26. November 1921, Seite 2291). Der Delegierte des Verwaltungsrates, Jakob Zingg, ist aus letzterem ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Dagegen wird dem bisherigen Vizepräsidenten Dr. Siegfried Rieser rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt und neu ist in den Verwaltungsrat eingetreten: Robert Baggenstos, Ingenieur, von und in Stans.

8. Dezember. **Montana A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 65 vom 10. März 1921, Seite 497). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1921 haben die Aktionäre in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Abänderung der Firma in **Neomontana A.-G.** beschlossen.

Tabake; Papier usw. — 8. Dezember. Die Firma **A. Anagnostopoulos & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 21. November 1919, Seite 2070), Import und Export in griechischen Tabaken und Handel in Papier und andern Artikeln, Gesellschafter: Odysseus Anagnostopoulos und Fritz Rodel ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Flaschenhandel. — 8. Dezember. Jakob Adolf Vögeli, von Gächlingen (Schaffhausen), in Kilchberg b. Zürich, und Gottlieb Utzinger, von und in Bachenbülach, haben unter der Firma **A. Vögeli & Co.,** in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Adolf Vögeli, und Kommanditär ist Gottlieb Utzinger, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma « Strittmatter & Vögeli », in Zürich 8. Flaschenhandel. Mantelgasse 23.

Manufaktur-, Kolonial- und Metallwaren; Landesprodukte. — 8. Dezember. Firma **Hochstrasser & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 3. September 1920, Seite 1686). Die Gesellschafter dieser Kommanditgesellschaft haben die Auflösung beschlossen, die Firma tritt in Liquidation. Als Liquidatoren wurden bestellt: Carl Hochstrasser, von Winterthur, in Zürich 6, und Rudolf Peter, von Hedingen (Zürich), in Zürich 2. Dieselben führen kollektiv namens dieser Firma mit dem Zusatze **in Liq.** die rechtsverbindliche Unterschrift.

Import und Export von und nach der Türkei. — 8. Dezember. Caspar Hochstrasser und Hans Hochstrasser, beide von Winterthur, in Küsnacht b. Zürich, haben unter der Firma **Hochstrasser & Cie.,** in Küsnacht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1921 ihren Anfang nahm. Import und Export in Waren aller Art von und nach der Türkei. Hornweg 20.

Import und Export. — 8. Dezember. Johann Jakob Hochstrasser, von Winterthur, in Küsnacht b. Zürich, und Fritz Keller, von Zürich, in Zürich 2, haben unter der Firma **J. J. Hochstrasser & Cie.,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Jakob Hochstrasser und Kommanditär ist Fritz Keller, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 1000 (tausend Franken). Import und Export in Waren aller Art. Löwenstrasse 67.

8. Dezember. Folgende 8 Firmen werden gemäss Verfügung der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich vom 7. Dezember 1921 nach Massgabe von Art. 16 der rev. Verordnung II vom 16. Dezember 1918 von Amtes wegen gelöscht:

Aktiengesellschaft für Patentverwertung vorm. Fränkel & Cie., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 27. September 1910, Seite 1681), und damit die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Adolf Gustav Fränkel und Fritz Tölle, sowie des Direktors Carl Wilhelm Vogel.

Bau- & Immobilengenossenschaft Habsburg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 8. Juli 1914, Seite 1202), und damit die Unterschrift des einzigen Vorstandsmitgliedes Fritz Kauss.

« Donau » Schweizerische Aktiengesellschaft für Import und Export, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1916, Seite 157), damit die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Paul Negulescu.

Genossenschaft für Verwertung der Gassparapparate « Baerti », in Zürich (S. H. A. B. Nr. 348 vom 27. September 1902, Seite 1390), und damit die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Theodor Kugler, Richard Pfaff und Theodor Meyer.

Möbelfabrik Zürich-Altstetten vormals Hch. Lips, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 152 vom 15. April 1903, Seite 606), und damit die Unterschrift des einzigen Vorstandsmitgliedes Heinrich Burkhardt-Schuppisser.

North Ticket Recorder Company, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 11. Juni 1912, Seite 1049), und damit die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Louis Leinss und Pierre Pichon.

Reklamegesellschaft Mundus, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 22. September 1913, Seite 1713), und damit die Unterschriften der beiden Vorstandsmitglieder Richard Bornheim und Gustav Glaser.

Verband der Gemüsehändler und Gemüsegärtner Winterthur und Umgebung, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 148 vom 11. Juni 1908, Seite 1057), und damit die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Johannes Häuptli und Theodor Hablützel.

Obstweinkelterei und Dampfbrennerei. — 8. Dezember. Die Firma **Gebr. Erb,** in Seen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 27. April 1918, Seite 687), Obstweinkelterei und Dampfbrennerei, Gesellschafter: Adolph Armin Erb und Edwin Erb ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma « A. Erb & Cie. », in Seen, über.

Obstweinkelterei und Dampfbrennerei. — 8. Dezember. Adolph Armin Erb, von Oberwinterthur, und Jakob Neff, von Appenzell, beide in Seen, haben unter der Firma **A. Erb & Cie.,** in Seen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Adolph Armin Erb und Kommanditär ist Jakob Neff mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Obstweinkelterei und Dampfbrennerei. Im Hinterdorf.

Textil- und andere Waren aller Art. — 8. Dezember. Max Adolf Müller und Eugen Viktor Müller, beide von und in St. Gallen, und Alfred Gähwiller, von Wil (St. Gallen), in Zürich 2, haben unter der Firma **Müller Frères & Co.,** in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1922 ihren Anfang nehmen wird. Handel und Export in Textil- und andern Waren aller Art. Bahnhofstrasse Nr. 20.

Maschinenfabriken. — 8. Dezember. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 322 vom 22. Dezember 1920, Seite 2415). Der Verwaltungsrat hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an: Emil Lavater, Ingenieur, von Zürich, in Winterthur, und Alfred Lüthi, von Lauperswil (Bern), in Winterthur.

Agentur und Kommission, Baumwolle und Baumwollartikel. — 8. Dezember. Die Firma **Henry Zweifel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1917, Seite 1886), Agentur und Kommission, Baumwolle und Baumwollartikel, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 57 b.

Elektrotechnische Bedarfsartikel. — 8. Dezember. In der Firma **Dünky & Cie.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 11. Juni 1921, Seite 1175), Handels- und Fabrikationsgeschäft elektrotechnischer Bedarfsartikel etc., ist die Prokura des Alfred Kuhn erloschen.

8. Dezember. Die Firma **Dr. Boller & Brem, Advokatur- & Treuhand-Bureau**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 252 vom 13. Oktober 1921, Seite 1986), wird abgeändert in **Dr. Boller Rechtsanwalt & Brem Bücherexperte**, und verzeigt als Natur des Geschäftes: Advokatur- und Treuhand-Bureau.

8. Dezember. **Nähmaschinen- und Fahrräderfabrik Bernh. Stoewer Aktiengesellschaft Stettin, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 108 vom 26. April 1921, Seite 838), Hauptsitz in Stettin. Casimir Ley ist zum stellvertretenden Vorstandsmitgliede ernannt und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift, dessen bisherige Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Alfred Eichhorn, von Schney (Bayern), in Stettin.

Automobile. — 8. Dezember. Antonio Vedova, von Paccia (Tessin), in Bern (Schwanengasse 8), und Frau Anna Albertine Riediker geseh. Wirth, von Bauma, in Zürich 3, haben unter der Firma **Vedova & Riediker**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1921 ihren Anfang nahm. Generalvertretung für die Schweiz der Fabbrica Automobile «Chiribiri», in Turin. Nussbaumstrasse 4.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1921. 7. Dezember. Die Ehegatten **Fritz Adolf Gurtner**, von Wahlern, Kaufmann, Kirchbergerstrasse, Bern, und Frieda geb. **Meister**, daselbst, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 25. November 1921 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Teilhaber der Kollektivgesellschaft Gurtner & Cie., in Bern (S. H. A. B. Nr. 117 vom 7. Mai 1921, Seite 926 und dortige Verweisung).

Société Immobilière des Jordils

En conformité de l'ordonnance du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations (délégations) de l'emprunt en premier rang de fr. 200,000 en date du 27 décembre 1906 sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mercredi, 28 décembre 1921, à 2½ heures de l'après-midi, au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de la société débitrice et de la gérante de l'emprunt.
2. Prorogation de l'emprunt pour 5 ans, soit jusqu'au 30 décembre 1926.

La présente convocation a lieu sur l'initiative commune de la société débitrice et de la Société Suisse de Banque, gérante de la grosse.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société Suisse de Banque jusqu'au 27 décembre inclusivement, sur la production des titres ou d'un récépissé de dépôts de banques, indiquant les numéros de ces titres. (V 245²)

Lausanne, le 3 décembre 1921.

Au nom de la Société Immobilière des Jordils:
Le conseil d'administration.
La gérante de la grosse:
Société Suisse de Banque.

Société Immobilière de l'Avenue Glayre

Assemblée d'obligataires

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 450,000 de la **Société Immobilière de l'Avenue Glayre**, dont le siège est à **Lausanne**, sont convoqués en **assemblée générale** dans les bureaux de la **Banque Ch. Bugnion & Cie.**, Grand-Chêne N° 5, pour **lundi, 26 décembre 1921, à 3 heures de l'après-midi**, avec l'ordre du jour suivant:

Désignation d'un nouveau gérant de la grosse ensuite de changement survenu dans la raison sociale du gérant nommé dans le contrat de prêt.

Il sera établi une feuille de présence avant l'ouverture de la séance et les obligataires devront justifier leur qualité de porteurs de titres par la présentation de ceux-ci ou de certificat de dépôt indiquant les numéros des obligations. (V 254³)

Lausanne, le 9 décembre 1921.

Par ordre: **A. Allamand**, not.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

DR. BOLLER & BREM
Rechtsanwalt **ZÜRICH 1** Bücherexperte
Löwenstrasse 69 - Telephon S. 76.75 - Neben Hotel Habis
Beratung - Prozesse - Inkasso
Revisionen - Treuhandgeschäfte
Organisationen - Sekretariate 3218

Zu vermieten
an günstiger Lage in Bern
grosse Lagerplätze mit Geleiseanschluß
und guten Zufahrtsstrassen.
Zuschriften erbeten unter Chiffre **A 7824 Y** an **Publicitas A.-G., Bern.** ;3226

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes von Biel ist die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des Herrn Louis Leuenberger, von Walterswil, alt Stadtpräsident in Biel, bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis **10. Januar 1922** beim Regierungsstatthalteramt Biel schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.). '3276

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden. (3404 U)

Biel, den 6. Dezember 1921.

Der Beauftragte: **Fr. Schmitz**, Notar.

GASKOKS
aus schweizerischen Gaswerken ist im Preise stark reduziert worden und zur Zeit der billigste Brennstoff für
Zentralheizungen, Zimmeröfen etc.
Man verlange, auch bei Händlern und Konsumvereinen, ausdrücklich Gaskoks und wende sich an den
Verband Schweizerischer Gaswerke, Zürich
(Postfach Hauptpost)
falls am Orte selbst Gaskoks nicht erhältlich sein sollte. '33

Kantonalbank von Bern
Hauptsitz: BERN
Zweiganstalten: St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal, Pruntrut, Münster, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delsberg, Langnau, Tramlingen, Huttwil
Agenturen: Neuenstadt, Noirmont, Saignelégier, Laufen, Malleray, Meiringen
Staatsgarantie
hält sich empfohlen für ·2876
Eröffnung von Krediten
in laufender Rechnung gegen grundpfändliche Sicherheit, Hinterlage von Wertschriften oder Bürgschaft
Bewilligung von Darlehen
in Schuldschein- oder Wechselform gegen Hinterlage von Wertschriften oder Bürgschaft, sowie für
sämtliche übrigen bankgeschäftlichen Transaktionen

Automat-Buchhaltung richtet ein **H. Frisch**, Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

4500 m² Industrieland zu verkaufen
in d. Nähe vom Platz, wo der kommende Carouge-Genf-Bahnhof errichtet werden wird. — Man wende sich an Postfach 17781 Carouge-Genf. (7857 X) ;3285

Stellung in Montreux
findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux".

Etude de Me. Edmond Chatelain, notaire, à Delémont

Inventaire public

Sommation de produire

Sous la date du 6 décembre 1921, Mr. le Préfet du district de Delémont a, à la requête des héritiers, ordonné l'inventaire public de la succession de Me. Maurice Goetschel, avocat et conseiller national, en son vivant à Delémont, décédé le 19 novembre 1921.

Il a nommé comme administrateur de la masse, Me. C. Lauvergnat, empl. à Delémont et chargé Me. Edmond Chatelain, notaire à Delémont, de dresser l'inventaire. '3292

Conformément aux dispositions de l'art. 582 C. C. S. et art. 12 du décret du 18 décembre 1911 concernant l'établissement des inventaires publics, les créanciers même pour cautionnement du défunt sont sommés de produire leurs réclamations avec pièces à l'appui à la préfecture de Delémont d'ici au 15 janvier prochain sous peine de forclusion (art. 590 C. C. S.).

Les débiteurs de la succession ainsi que les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt sont sommés de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

Delémont, le 9 décembre 1921.

Par Commission: **Chatelain**, not.

„Zementwarenfabrik A. G. Roggwil" mit Sitz in Roggwil

Aufforderung an die Gläubiger

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Mai 1921 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidationsorgan wurde bestimmt der Verwaltungsrat der Gesellschaft. Gemäss Art. 665 ff. O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche beim vorbezeichneten Liquidationsorgan anzumelden. -3231

Gemäss Vertrag mit der Kommanditgesellschaft Vetter & Cie in Roggwil sind Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft mit Ausnahme des Aktienkapitals auf die vorgenannte Firma übergegangen.

Roggwil, den 2. Dezember 1921.

Namens des Verwaltungsrates der Zementwarenfabrik A. G. in Liq.,
Der Präsident: **Meyer.**

ITALO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft zur Fabrikation vegetabilischer Oele

in Horn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 28. Dezember 1921, vormittags 11½ Uhr ins Zunfthaus zur „Zimmerleuten" in Zürich** eingeladen.

TRAKTANDUM:
Statutenänderung. -3251

Zürich, den 10. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne